






VH-HR265BK

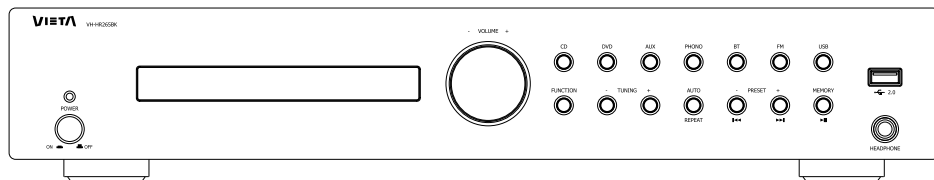
 **Manual de usuario**
Receptor Estéreo BT

 **User Manual**
Stereo BT Receiver

 **Manual de utilizador**
Leitor Estéreo BT

 **Manuel utilisateur**
Recepteur Stéréo BT

 **Gerätehandbuch**
Stereo-Empfänger BT



Le rogamos que lea el manual de usuario antes de utilizar el producto y que lo guarde para futuras consultas.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Please read the user manual first before using the product, keep well for future referring.

Por favor, leia o manual de utilizador antes de utilizar o produto, e mantenha-o para futura referência.

Veuillez lire le manuel utilisateur avant d'utiliser le produit et de le ranger pour des consultations ultérieures.

Bitte lesen Sie das Gerätehandbuch bevor Sie das Produkt benutzen.

VIETA AUDIO S.A. garantiza sus productos por un periodo de 24 meses. El periodo de garantía comienza en la fecha de compra de productos totalmente nuevos y sin usar por parte del primer usuario final.

Esta garantía cubre los posibles fallos de fabricación para todos los productos Vieta vendidos en el territorio español por distribuidores autorizados. Los productos Vieta adquiridos en otros países estarán cubiertos por la garantía que ofrezca el distribuidor local.

Esta garantía tendrá validez solamente cuando se presente la factura de compra en la cual aparece el nombre del cliente, el centro distribuidor y la fecha en la que se realiza la compra del producto. VIETA AUDIO S.A. acepta reparar durante el periodo de garantía, todos aquellos productos que presenten anomalías durante su utilización normal tal y como se detalla en el manual de usuario y siempre que se utilice para el fin de fue diseñado.

Siempre que se realice un cambio de componentes o una sustitución del producto no se prorroga el periodo de la garantía.

CASOS EXENTOS DE DICHA GARANTÍA

1. El periodo de la garantía exceda del tiempo estipulado.
2. Siempre que el producto presente manipulaciones hechas por centros o personas no autorizadas por VIETA AUDIO S.A.
3. Siempre que el producto presente daños causados por manipulaciones incorrectas, utilización del mismo con fines inadecuados para los que no ha sido diseñado y que no estén contemplados en el manual de usuario, así como roturas de piezas, ralladuras, fisuras, desgaste de piezas por el uso, daños producidos por restos de pintura, arena, agua, o restos de comida dentro de la unidad.
4. Esta garantía no cubre los gastos ni los daños derivados del transporte.
5. Pérdidas, robo o accidentes producidos por incendio, líquidos, productos químicos, calor excesivo, ventilación inadecuada, vandalismo, inundaciones, tormentas eléctricas, tensión o suministro de voltaje excesivo o incorrecto, rayos, terremotos, impactos, otras fuerzas externas, radiaciones.
6. Cualquier coste adicional derivado de la instalación o desinstalación del producto.
7. Productos comprados fuera del territorio español o en distribuidores no autorizados.
8. Los datos contenidos en nuestros productos, (archivos de fotos, música, soportes digitales, etc..) no están en ningún caso cubiertos por la garantía, es responsabilidad del cliente realizar copias de seguridad antes de entregar el producto. Así mismo la incorrecta configuración o instalación del software o incompatibilidades con el hardware de otros equipos incluyendo drivers y controladores.
9. Mantenimiento reparación o sustitución de piezas derivado del uso y desgaste.
10. Baterías recargables y/o desechables (el tiempo de vida depende de la frecuencia de uso).
11. Fallos menores o variaciones en la calidad del producto que no afecten a su valor o el propósito para el cual fue creado.
12. Negligencia.
13. Accesorios:
 - Estuches y piezas de los enchufes.
 - Cables de conexión.
 - Diademas.
 - Kits de los extremos de los auriculares, almohadillas para las orejas.
 - Acabados decorativos.
14. Cualquier incidencia detectada al recibir la mercancía ha de ser notificada al servicio de atención al cliente 902.367.607 o al correo sat@vieta.es. De acuerdo con el artículo 366 del código de comercio, VIETA AUDIO S.A. no admitirá reclamaciones sobre roturas, golpes o falta de bultos pasadas 24 horas después de haber recibido la entrega de la mercancía.

Índice

Instrucciones de seguridad	4
Información importante	5
Conexión eléctrica.....	6
Instalación del mando a distancia.....	7
Funcionamiento del mando a distancia	8 - 9
Conexiones del panel frontal.....	10
Entradas del panel trasero	11
Conexiones del panel trasero	12
Resolución de problemas.....	13
Ficha técnica	14

Instrucciones de seguridad



Un triángulo con el símbolo del rayo avisa al usuario de que el "voltaje peligroso" sin aislamiento de la carcasa supone un riesgo de descarga eléctrica.



Un triángulo con el símbolo de exclamación aconseja al usuario que estudie las instrucciones importantes sobre el uso y mantenimiento de la unidad que aparecen en el manual suministrado junto a ésta.



Símbolo para CLASS II (aislamiento doble)

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD. NO ABRA LA CARCASA YA QUE SU VOLTAJE ES PELIGROSO. SÓLO EL PERSONAL CUALIFICADO ESTÁ AUTORIZADO PARA DESEMPEÑAR LABORES DE REPARACIÓN Y SERVICIO.

PRECAUCIÓN: Si el enchufe del cable de suministro tiene que ser sustituido, es importante que el nuevo sea idéntico al anterior, o que éste haya sido recomendado por el fabricante.

PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, ES IMPORTANTE QUE INTRODUZCA CORRECTAMENTE EL ENCHUFE EN LA TOMA.

Información importante

Instrucciones de uso

- Los paneles superior y trasero de la unidad pueden calentarse después de un uso prolongado. Esto no es debido a un fallo.
- Desconecte la unidad cuando no la esté usando.

Proteja el cable eléctrico

- Siga las instrucciones facilitadas para evitar un mal funcionamiento, descargas eléctricas, incendio o daños personales:
- Sujete el enchufe firmemente cuando lo introduzca en la toma.
- Evite dispositivos que generen calor.
- No coloque objetos sobre el cable de suministro eléctrico.
- No realice trabajos encima de la unidad ni cambie el cable de suministro eléctrico.

Situación

- No coloque la unidad en los siguientes lugares:
- Bajo el sol, cerca de dispositivos que desprendan calor o en espacios cerrados.
- Lugares con temperatura elevada (40C o más) o con alta humedad relativa (90% o más).
- En lugares sucios, ya que pueden dañarse las partes internas.

No ponga sus dedos ni ningún otro objeto dentro de la unidad

- Es peligroso tocar las partes del interior y puede causar daños o lesiones. No abra la carcasa.
- No coloque cuerpos extraños en la unidad.

Interferencia

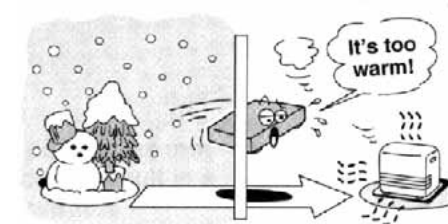
Colocar la unidad cerca de un televisor, radio o vídeo puede causar una mala calidad de sonido e imagen. Si esto ocurre, aleje la unidad del televisor, radio o vídeo.

Condensación

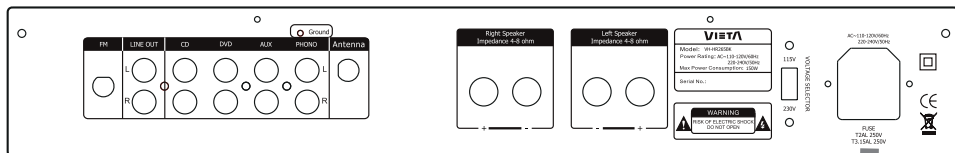
Se puede producir condensación en los siguientes casos:

- Cuando se traslada la unidad desde un lugar frío directamente a uno cálido.
- Cuando se usa la unidad en un lugar donde acaba de encenderse un radiador o donde el aire frío del aire acondicionado llega directamente a la unidad.
- Si se utiliza la unidad en verano en una habitación húmeda y calurosa y anteriormente se ha trasladado la unidad desde una habitación con aire acondicionado.
- Si hay vapor o un alto nivel de humedad en la habitación.

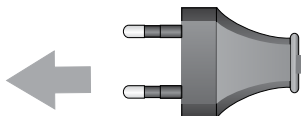
En caso de condensación, la unidad no funcionará correctamente. Desconecte la unidad. Desenchufe la unidad y espere 2-3 horas. La unidad se adaptará al ambiente y la condensación habrá desaparecido.



Conexión eléctrica



220-240V AC~50Hz



No encienda la corriente antes de haber efectuado todas las conexiones correctamente.
Compruebe que todas las conexiones se han realizado correctamente antes de encender la corriente.
Compruebe que el voltaje es 220-240V CA50Hz antes de encender la corriente.

Conexión a la red eléctrica

Compruebe que el resto de conexiones se ha realizado correctamente antes de introducir el enchufe en la toma de la pared.

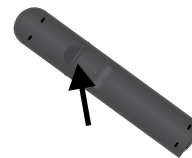
Introduzca el enchufe en la toma apropiada.

Si va a usar la unidad en el extranjero, quizás necesite un adaptador.

Instalación del mando a distancia

Inserción de las pilas

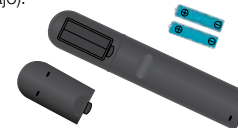
1. Retire la tapa conforme aparece en el dibujo.



3. Retire la tapa.



2. Coloque dos pilas del tipo AAA/R03/UM4 en el compartimento de pilas. Asegúrese de que la orientación de las mismas es la adecuada (véase la imagen debajo).



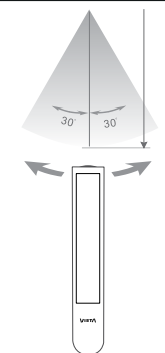
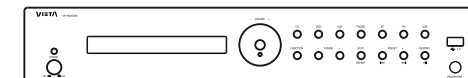
- No mezcle pilas nuevas y usadas, ni de diferente tipo.

- Si el mando a distancia no se utiliza durante un periodo prolongado, retire las pilas para evitar su corrosión.

Cómo usar el mando a distancia

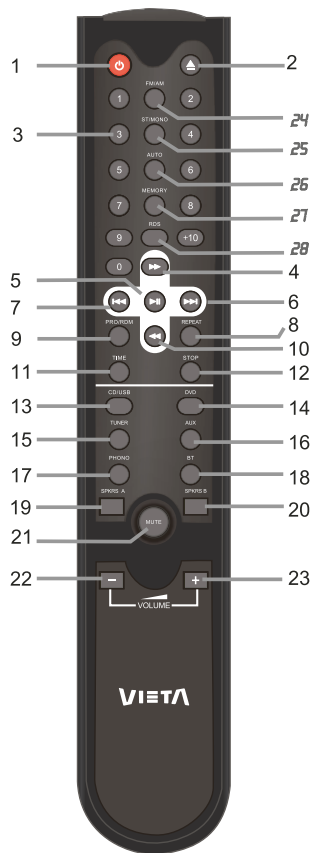
Dirija el mando al sensor que está en el panel frontal de la unidad. Cuando se reciba la señal del mando a distancia, la unidad ejecutará la función solicitada. El mando funciona a una distancia de 6 metros.

- En ocasiones el mando no funciona cuando hay mucha luz. Deberá desplazar la unidad si esto ocurre.
- El mando puede funcionar mal cuando se utiliza cerca de la unidad.
- No coloque objetos sobre el mando, ya que las baterías pueden descargarse si se pulsa una tecla prolongadamente.
- Asegúrese de que no hay objetos entre el mando y la unidad.
- No coloque la unidad tras un cristal polarizado ya que puede reducir la distancia máxima de funcionamiento del mando.



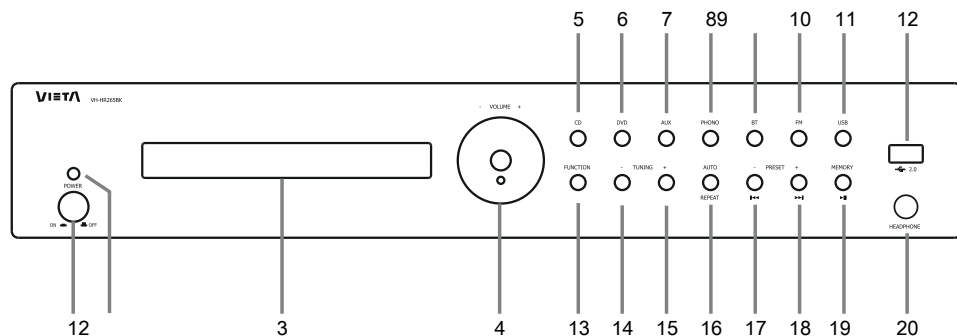
Mando a distancia de funcionamiento total para unidad Vieta

VH-CD035, VH-HR265, VH-HA250, VH-HA275



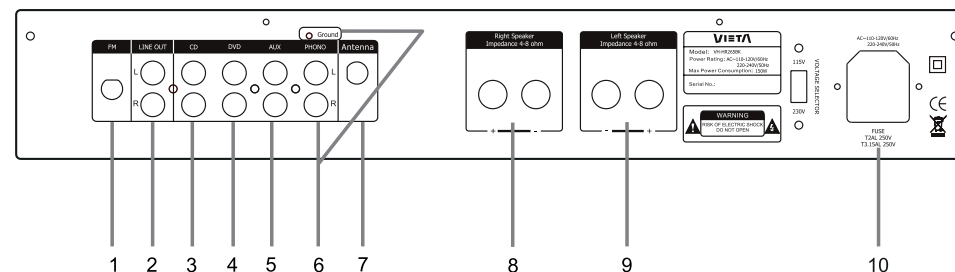
			VH-CD035	VH-HR265	VH-HA250 - VH-HA275	
1	Power (Botón encendido)	Activa en modo de reposo (standby) y	ON (encendido) las unidades.	√	√	√
2	Eject (Expulsar)	Abre y cierra la bandeja del disco.	√	x	x	
3	Número (0,1 – 10, + 10)	a. Botones numerados (0,1 – 10+10): b. Botones numerados (0,1 – 10+10): Nota: la tecla 10 puede ser pulsada para +10 y el botón 0 ej.para 15, pulse +10 una vez y después 5 15. Ej. para 25, pulse 2 veces +10	permite seleccionar pistas en VH-CD035 permite guardar preajustes en VH-HR265; números superiores a 10 (p. ej. para 10, pulse el botón	√	√	x
4	>>	Avance rápido en la reproducción de CD,	o avance de sintonización manual en sintonizador.	√	√	x
5	>	Reproducción/pausa: inicia y pausa la	reproducción.	√	√	x
6	>> Saltar	Siguiente: Selecciona la pista siguiente	en el CD y el siguiente preajuste en el sintonizador.	√	√	x
7	<< Saltar	Anterior: selecciona la última pista en el	CD, y el último preajuste en el sintonizador.	√	√	x
8	REPEAT (Repetición)	Repite una o todas las pistas de un CD	o un USB.	√	√	x
9	PRO/RDM	PRO (Programa). RDM (Modo aleatorio).		√	x	x
10	<<	Retroceso rápido durante la reproducción,	sintonización manual hacia atrás en el sintonizador.	√	√	x
11	TIME (Tiempo)	Pulsar esta tecla sirve para ver los - Pista actual: tiempo transcurrido. - pista actual: tiempo restante. - todas las pistas: tiempo transcurrido - todas las pistas: tiempo restante del	tiempos (en el CD). del disco completo. disco completo.	√	x	x
12	STOP (Parada)	Para detener la reproducción en el	reproductor de CD.	√	√	x
13	CD/USB	Para seleccionar la fuente de entrada Nota: Pulsar otra vez en VH-CD035 para	CD/USB en el amplificador o en el receptor; cambiar la fuente CD o USB.	√	√	√
14	DVD	Para seleccionar la fuente DVD en el	amplificador o el receptor.	x	√	√
15	TUNER (Sintonizador)	Para seleccionar la fuente Tuner	(sintonizador) en el amplificador o el receptor.	x	√	√
16	AUX	Para seleccionar AUX (auxiliar) en el	amplificador o en el receptor.	x	√	√
17	PHONO (Tocadiscos)	Para seleccionar PHONO en el	amplificador o en el receptor.	x	√	√
18	BT (Bluetooth)	Para seleccionar la función bluetooth. Conector en el panel frontal o trasero	en el amplificador o en el receptor.	x	√	√
19	SPKRS A (Altavoces A)	Selector de altavoces, para seleccionar	los altavoces del par A;	x	x	√
20	SPKRS B (Altavoces B)	Selector de altavoces, para seleccionar	los altavoces del par B;	x	x	√
21	MUTE (Silenciar)	Para silenciar el sonido en el amplificador	o el receptor.	x	√	√
22	VOLUME -	Para disminuir el volumen.		x	√	√
23	VOLUME +	Para aumentar el volumen.		x	√	√
24	FM/AM	Para el sintonizador: permite cambiar	entre el modo FM y el modo AM.	x	x	x
25	ST/MONO	Para el sintonizador: permite cambiar	entre el modo estéreo y el modo mono.	x	√	x
26	AUTO	Para el sintonizador: realizar la búsqueda	automática de todas las posibles emisoras.	x	√	x
27	MEMORY (memoria)	Para el sintonizador: permite guardar la	emisora favorita (junto con los botones de número).	x	√	x
28	RDS	Para el sintonizador: Para activar la	información RDS en las emisoras que puedan existir.	x	x	x

Conexiones del panel frontal



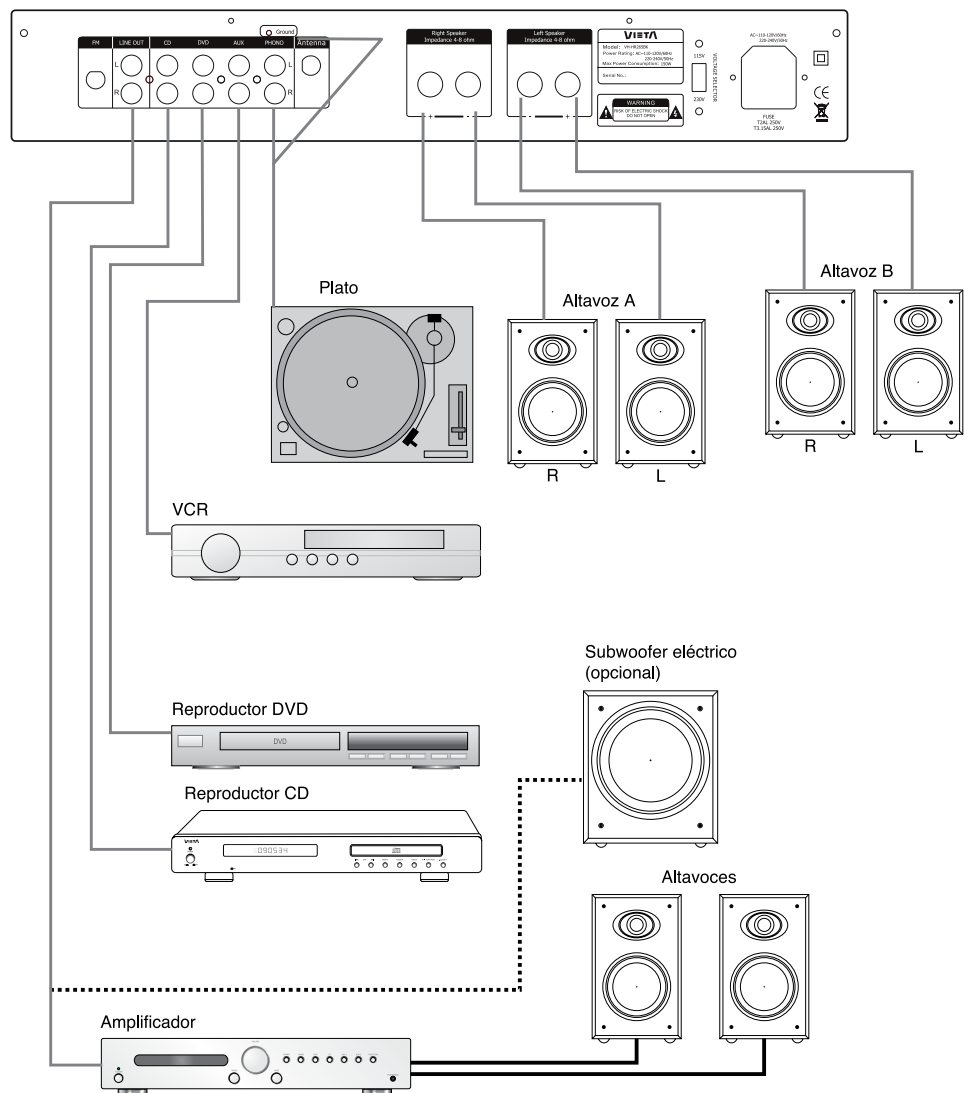
1. Conmutador de energía: permite encender y apagar la unidad.
2. LED: la luz se apaga cuando se enciende el receptor, se pone azul en modo en reposo (standby).
3. Pantalla: Para visualizar el estado de las operaciones.
4. Manda del volumen: aumenta o disminuye el volumen.
5. CD: Activa el CD.
6. DVD: Activa el DVD.
7. AUX: Para activar la fuente AUX.
8. PHONO (Tocadiscos): activa la fuente de tocadiscos.
9. BT (Antena Bluetooth): para activar la función Bluetooth.
10. FM: activa la fuente FM (integrada).
11. USB: active la fuente USB (integrada).
12. Conector USB: Para programa USB.
13. FUNCION:
 - Bass (Bajos): aumenta o disminuye los bajos (baja frecuencia).
 - Treble (Agudos): aumenta o disminuye los agudos (alta frecuencia).
 - Balance: selecciona el canal derecho (Right) o izquierdo (Left) de un par de altavoces conectados.
 - (Nota: si gira el botón su tope izquierdo o derecho, el otro canal no tendrá sonido)
14. SINTONIZACION-: sintonización manual hacia atrás en sintonizador.
15. SINTONIZACION+: sintonización manual hacia delante en sintonizador.
16. AUTO: para realizar la búsqueda automática de todas las posibles emisoras.
- REPEAT (Repetición): repite una o todas las pistas en un USB.
17. PRE-: (Preajuste -): para elegir la emisora memorizada anterior en sintonizador.
- <<: elige última pista en USB.
18. PRE+: (Preajuste +): para elegir la emisora memorizada siguiente en sintonizador.
- >>: elige siguiente pista en USB.
19. MEMORY: To store the favorite station in tuner.
- >>| (Play/Pause): Starts and pause playback in USB.
20. AURICULARES: conector para auriculares de 6mm.

Entradas del panel trasero



1. Antena FM: conector antena FM.
2. Salida de línea: para conectar un amplificador externo.
3. Entrada de CD: para conectar un reproductor de CD o un equipo opcional.
4. Entrada de DVD: para conectar un reproductor de DVD o un equipo opcional.
5. Entrada auxiliar: para conectar el equipo opcional de terceros
6. Entrada de tocadiscos (PHONO): para conectar un plato con un cartucho MM para tocadiscos
- Nota: las entradas superiores del tornillo de tierra deben estar conectadas mientras tanto.
7. Antena Bluetooth.
8. Conector de altavoz: canal derecho;
9. Conector de altavoz: canal izquierdo;
10. Entrada CA: para conexión de voltaje de suministro.

Conexión del panel trasero



Resolución de problemas

PROBLEMA	CAUSA/SOLUCIÓN
El amplificador está encendido pero no tiene energía.	<ul style="list-style-type: none"> - Conecte la unidad a la toma de corriente eléctrica. - Compruebe que el enchufe se ha introducido correctamente en la toma. - El fusible interno se ha fundido y un técnico de servicio autorizado debe sustituirlo.
No hay sonido.	<ul style="list-style-type: none"> - El cable de electricidad está dañado y debe ser sustituido. - El amplificador no ha sido encendido. - El control de volumen está en el mínimo. - Los cables del altavoz no han sido conectados correctamente. - Ha seleccionado la fuente de entrada equivocada. - No ha conectado la fuente de entrada.
Sólo hay sonido en un canal.	<ul style="list-style-type: none"> - Los cables del altavoz o de entrada de audio están dañados o han sido conectados de modo incorrecto. - La fuente de entrada está defectuosa. - Los altavoces están defectuosos.
Zumbido fuerte.	<ul style="list-style-type: none"> - Los cables de entrada de audio están dañados o han sido conectados de modo incorrecto. - El cable de tierra del tocadiscos no ha sido conectado. - El brazo del tocadiscos está defectuoso.
Baja intensidad de bajos y mala calidad del efecto estéreo.	<ul style="list-style-type: none"> - La conexión del altavoz está fuera de fase. Compruebe que los polos negativo y positivo han sido conectados correctamente, tanto en la parte posterior del amplificador como en la parte posterior del altavoz.
Sonido distorsionado.	<ul style="list-style-type: none"> - Algún cable conductor del cable del altavoz está en contacto con otro, lo que produce la distorsión del sonido. - El volumen está demasiado alto.
La unidad no cambia entre modos de entrada.	<ul style="list-style-type: none"> - El amplificador está defectuoso y debe repararlo un técnico cualificado.

Ficha técnica

FICHA TÉCNICA

Bandas de sintonizador:	FM 87.5 - 108.0 MHz
Sensibilidad:	12 dBu @SN=20 dB
Entrada de tocadiscos:	
Impedancia de entrada	47K Ohm
Sensibilidad de entrada	10.0 mV
Entrada de línea:	
Impedancia de entrada	47K Ohm
Sensibilidad de entrada	400 mV
Salida de línea:	
Salida de línea de impedancia de salida	10K Ohm
Auriculares	32 Ohm
Nivel máximo de salida de salida de línea	250 mV
Auriculares	2.0 V
Control de tonalidad	
Agudos	+/- 14 dB
Bajos	+/- 14 dB
Potencia de salida	2 x 50 Vatios a 4 Ohm
Respuesta en frecuencia:	10Hz to 80KHz (-3 dB)
Distorsión:	<0.2%
Relación señal a ruido:	>80 dB
Dimensiones (al x an x pr):	70 x 430 x 285 mm
Peso neto:	4.80 kg

Accesorios incluidos

1. Manual de usuario, 1 unidad;
2. Cable de corriente, 1 unidad;
3. Mando a distancia, 1 unidad;
4. Cable de antena FM, 1 unidad.

Nos reservamos el derecho a modificar la ficha técnica y el diseño del producto sin previo aviso como consecuencia de futuras mejoras del producto.

VIETA TERMS OF GUARANTEE

VIETA AUDIO S.A. guarantees its products for a period of 24 months. The guarantee period starts on the date of purchase of brand new products that have never been used by the first end user.

This guarantee covers any possible manufacturing flaws for any Vieta products sold on Spanish territory by authorised distributors. Vieta products acquired in other countries will be covered by the guarantee supplied by the local distributor.

This guarantee will only be valid when accompanied by an invoice for the product that includes the client's name, the distributor and the date of purchase. VIETA AUDIO S.A. agrees to repair any product with a problem occurring during normal use as detailed in the user's manual and when being used for the purpose for which it was designed.

The guarantee will not be extended because a component is changed or the product is replaced.

INCIDENTS THAT ARE EXEMPT FROM GUARANTEE:

1. The guarantee period exceeds the stipulated time.
2. When the product has been handled by centres or personnel that are not authorised by VIETA AUDIO S.A.
3. When the product has been damaged by incorrect handling or use for purposes other than those it is intended for and that are not contemplated in the user's manual, or when it has broken pieces, scratches, cracks, wear and tear, damage produced by particles of paint, sand, water or food within the unit.
4. This guarantee does not cover expenses or damages caused by transport.
5. Loss, robbery or accidents produced by fire, liquid, chemical substances, excessive heat, inadequate ventilation, vandalism, electrical storms, incorrect or excessive power supply, lightning, impact, other external forces, radiation.
6. Any additional cost related to installing or uninstalling the product.
7. Products purchased outside Spanish territory or from distributors that are not authorised.
8. The data contained on our products (photo files, music, digital support, etc.) are not covered by the guarantee under any circumstance; it is the client's responsibility to make back-up files before giving us the product. Likewise, any incorrect configuration or installation of software or incompatibility issues with hardware belonging to other equipment, including drivers and controllers.
9. Maintenance, repairs or parts replacement due to use and wear and tear.
10. Rechargeable and/or disposable batteries (life cycle depends on usage frequency).
11. Small faults or variations in the quality of the product that do not affect its value or the purpose for which it was created.
12. Negligence.
13. Accessories:
 - Plugs and cases.
 - Connector cables.
 - Headband.
 - Eartip and sleeve kits.
 - Decorative finishes.
14. Any issue detected on receipt of the goods must be notified to customer care 902.367.607 or sat@vieta.es. In accordance with article 366 of trade law, VIETA AUDIO S.A. will not accept any claims regarding broken goods, impacts or missing packages 24 hours after the goods have been delivered.

CUSTOMER CARE / Tel. +34 902 367 607 / Fax. +34 93 574 26 83 / www.vieta.es

Contents

Safety Precautions	16
Important information	17
Connection to the mains.....	18
Remote Control Installation.....	19
Remote Control Operations.....	20 - 21
Front Panel Connections.....	22
Back Panel Introductions.....	23
Back Panel Connections	24
Troubleshooting	25
Technical data.....	26

Safety Precautions



A triangle with a lightning symbol draws the user's attention to "dangerous voltage" without insulation in the cabinet which may be high enough to entail a risk of electric shock.



A triangle with an exclamation mark draws the user's attention to important instructions for use and maintenance in the accompanying manual, which should be studied.



A symbol for CLASS II (double insulation)

WARNING: TO MINIMISE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THE UNIT TO RAIN OR MOISTURE. DO NOT OPEN THE CABINET AS IT CONTAINS DANGEROUS VOLTAGE. ONLY QUALIFIED TECHNICIANS ARE ALLOWED TO CARRY OUT REPAIR AND SERVICE.

CAUTION: if the plug of the power cord needs to be replaced, it is important that the replacement is identical to the plug to be replaced, or that the new plug has been recommended by the manufacturer

TO AVOID ELECTRICAL SHOCK, IT IS IMPORTANT TO INSERT THE PLUG CORRECTLY INTO THE SOCKET.

Important Information

Handling instructions

- The top and back panel of the unit may become warm after prolonged use. This is not due to a defect.
- Turn off the power when the unit is not used.

Protect the power cord

- Follow the instructions below to prevent abnormal operation, electrical shock, fire or personal injury:
- Hold the plug firmly when inserting it into the socket.
- Avoid heat-producing devices.
- Do not place objects on the power cord.
- Do not carry out service work on or change the power cord.

Positioning

- Do not place the unit in any of the fol. places:
- In sunlight, close to heat-producing devices or in an enclosed rack.
 - In places with high temperatures (40C or more) or high relative humidity (90% or more).
 - In dirty places as some internal parts may be damaged.

Do not put your fingers or any other objects into the unit

- Touching the internal parts is dangerous and may cause injury or damage. Do not open the cabinet.
- Do not place any foreign matter in the unit.

Interference

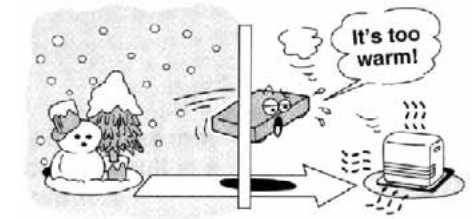
Placing the unit near a television set, radio or video player may cause poor picture and sound quality. In that case, move the unit further away from the television set, radio or video player.

Condensation

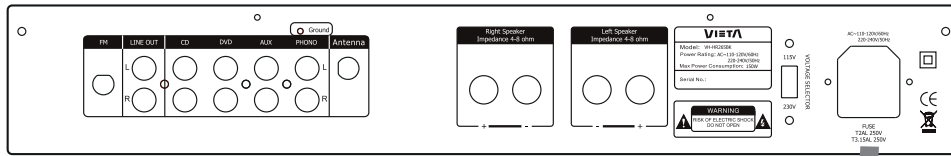
Condensation may occur in the following cases:

- When the unit is moved directly from a cold to a warm place.
- When the unit is used in a room where the radiator has just been switched on or a place where the cold air from the air-conditioning system is directed at the unit.
- If the unit is used in the summer in a warm and humid room just after it has been moved from an air-conditioned room.
- If there is steam or a high level of humidity in the room.

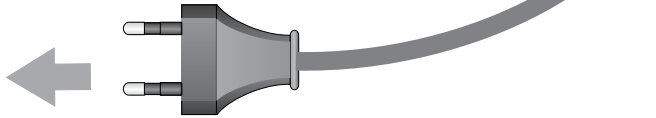
In case of condensation, the unit will not work properly. Turn off the unit. Unplug the unit and leave it for 2-3 hours. The unit will then have adapted to the environment and any condensation will have disappeared.



Connection to the Mains



220-240V AC~50Hz



Do not turn on the power before all connections have been made correctly. Check that all connections have been made correctly before turning on the power. Check that the mains voltage is 220-240V AC50Hz before turning on the power.

Connection to the mains

Check that all other connections have been made correctly before inserting the mains plug into the wall socket.

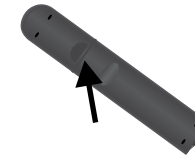
Then insert the plug into a suitable socket.

If the unit is to be used abroad, you may need an adapter.

Remote Control Installation

Installation of batteries

1 Remove the cover as illustrated.



3 Replace the cover.



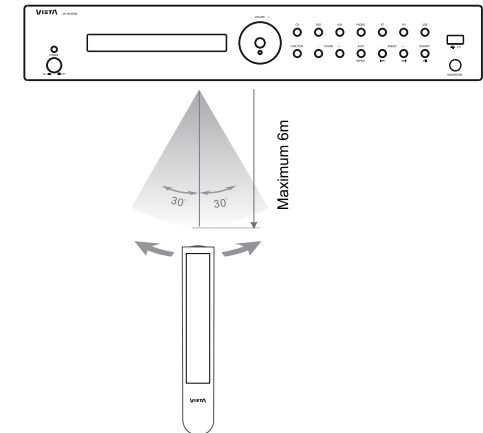
2 Position two batteries of the type AAA/R03/UM4 in the battery compartment. Make sure that the orientation of the batteries is correct (see drawing at bottom).



- Do not mix new and old batteries and do not use different types of batteries.
- If the remote control is not used for prolonged periods, remove the batteries from the remote control to avoid corrosion.

Using the remote control

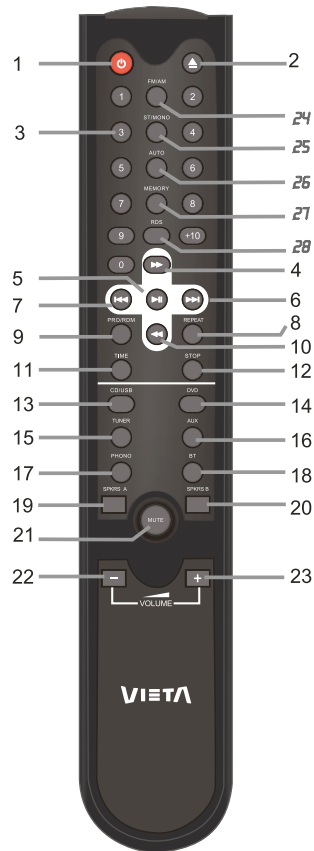
Direct the remote control at the sensor on the front panel of the unit. When the remote control signal is received, the unit reacts accordingly. The remote control works within a range of 6 metres.



- Sometimes the remote control does not work well in strong light. You may have to move the unit if it is a problem.
- Malfunction may occur if other remote controls are used near the unit.
- Do not place any objects on the remote control, as the batteries may become flat if a key is depressed constantly.
- Make sure that there are no obstacles between remote control and unit.
- Do not position the unit behind tinted glass as it may reduce the maximum range of the remote control.

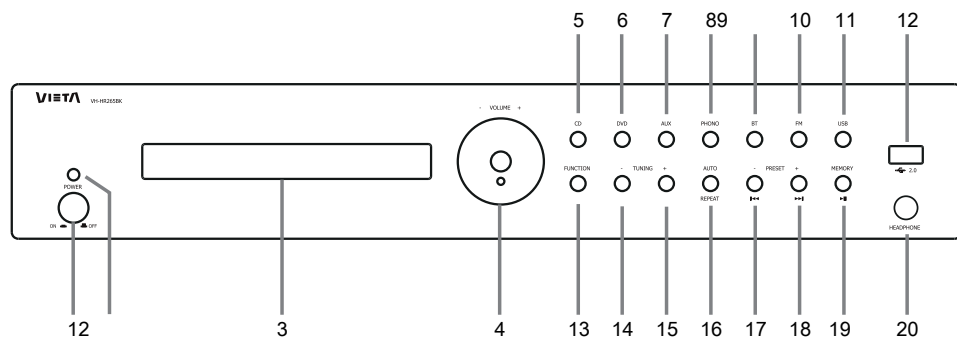
Full function remote control for Vieta

VH-CD035, VH-HR265, VH-HA250, VH-HA275



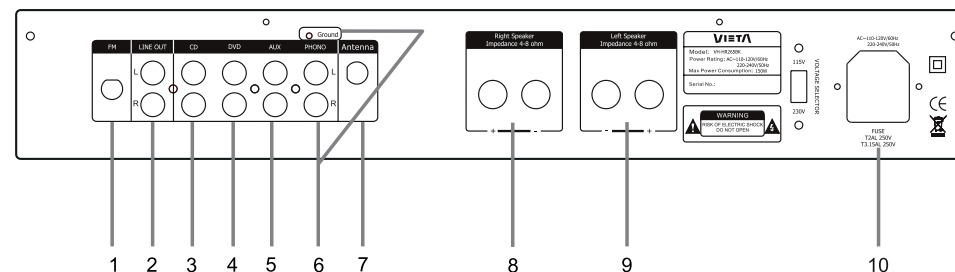
			VH-CD035	VH-HR265	VH-HA250 - VH-HA275
1	Power	To set the unit(s) into standby and ON.	√	√	√
2	Eject	Open and close the disc tray	√	x	x
3	Number (0,1 – 10, + 10)	a. Number buttons (0,1 ~ 10,+10): selects tracks on VH-CD035. b. Number buttons (0,1 ~ 10,+10): Save presets on VH-HR265. Note: +10 key could be pressed by 0 button; eg.15, press +10 one time tuner preset 15. eg. 25, by 2 times	√	√	x
4	>>	Fast forwards in CD playback; Manual tuning forward in tuner.	√	√	x
5	>	Play/Pause: Starts and pause playback.	√	√	x
6	>>	Skip (>>) / Next: Selects the next track in CD, and the next preset in tuner.	√	√	x
7	<<	Skip (<<) / Previous: Selects the last track in CD, and the last preset in tuner.	√	√	x
8	REPEAT	Repeat a single or all tracks in CD disc or USB stick.	√	√	x
9	PRO/RDM	PRO (Program). RDM (Random).	√	x	x
10	<<	Fast Rewinds in playback CD disc; Manual tuning backward in tuner.	√	√	x
11	TIME	Press the key by times, shows (in CD disc) - current track : elapsed time; - total tracks: elapsed time of full disk; - current track : remaining time - total tracks : remaining time of full disc	√	x	x
12	STOP	To stop playback in CD player.	√	√	x
13	CD/USB	To select CD/USB source in amplifier or receiver; Note: Press another time in VH-CD035 to change CD or USB source.	√	√	√
14	DVD	To select DVD source in amplifier or receiver.	x	√	√
15	TUNER	To select Tuner source in amplifier or receiver.	x	√	√
16	AUX	To select AUX source in amplifier or receiver.	x	√	√
17	PHONO	To select PHONO source in amplifier or receiver	x	√	√
18	BT (Bluetooth)	To select bluetooth function. Connector on front or back panel in amplifier or receiver.	x	√	√
19	SPKRS A	Speaker selector, to choose pair-A speakers to listen;	x	x	√
20	SPKRS B	Speaker selector, to choose pair-B speakers to listen;	x	x	√
21	MUTE	To mute the sound in the amplifier or receiver.	x	√	√
22	VOLUME -	To turn down the volume.	x	√	√
23	VOLUME +	To turn up the volume.	x	√	√
24	FM/AM	For tuner: To switch FM mode or AM mode.	x	x	x
25	ST/MONO	For tuner: To switch Stereo mode or Mono mode in tuner.	x	√	x
26	AUTO	For tuner: Auto scan the station(s) probably exits in tuner.	x	√	x
27	MEMORY	For tuner: To store the favorite station (as number buttons instruction).	x	√	x
28	RDS	For tuner: To activate the RDS information in the stations which available exists.	x	x	x

Front Panel Connections



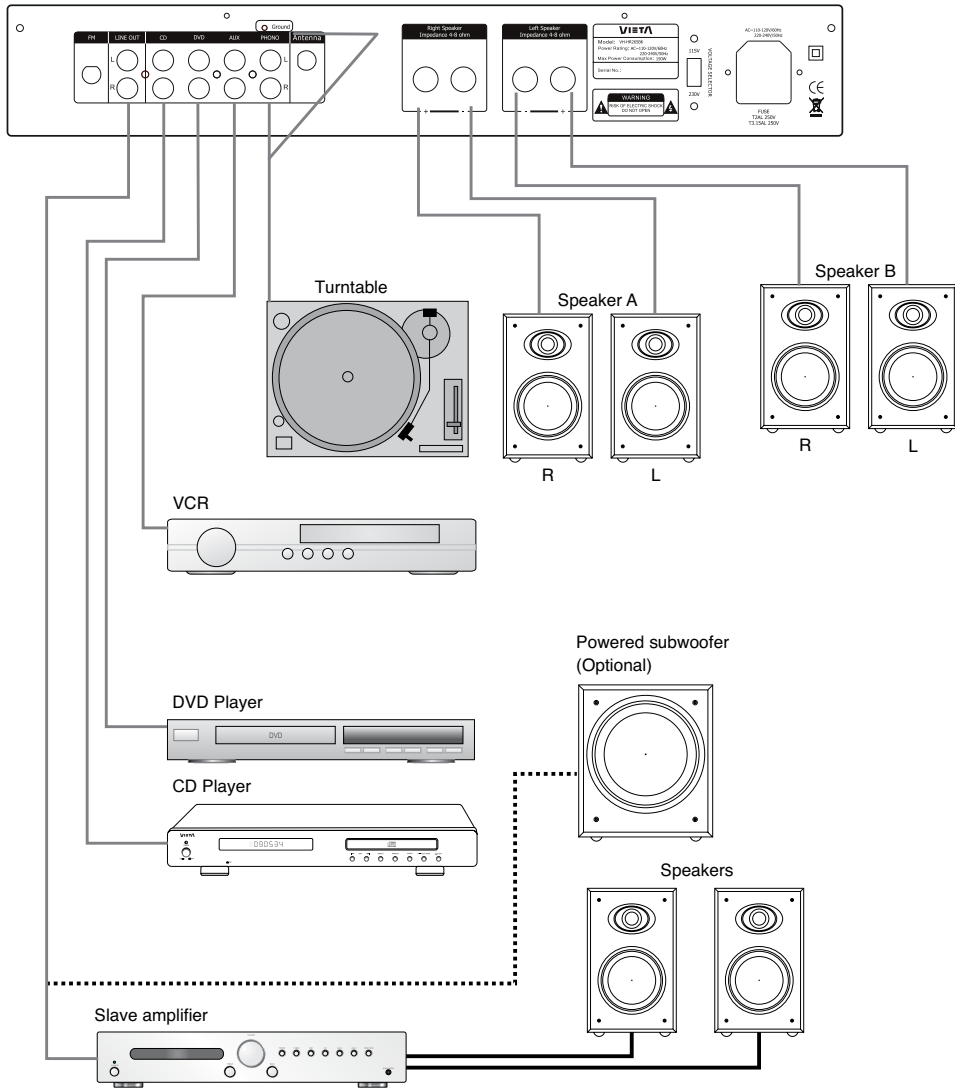
1. Mains switch: Used to turn ON/OFF the power.
2. LED: Lights off when the receiver turns on, lights blue in standby mode.
3. Display: To display the status of operations.
4. Volume knob: Turns up or down the volume.
5. CD: To activate CD source.
6. DVD: To activate DVD source.
7. AUX: To activate AUX source.
8. PHONO: To activate PHONO source.
9. BT (Bluetooth Antenna): to activate Bluetooth function.
10. FM: To activate FM source (built-in).
11. USB: To activate USB source (built-in).
12. USB connector: For USB plug in.
13. FUNCTION:
 - Bass: Selects for adjusting the bass (low frequency) up or down.
 - Treble: Selects for adjusting the treble (high frequency) up or down.
 - Balance: Selects for adjusting Right or Left channel of one pair of connected speakers.
 (Note: if turn the Right or Left to the end, the other channel will be no sound)
14. TUNING-: For manual tuning backward in tuner.
15. TUNING+: For manual tuning forward in tuner.
16. AUTO: Auto scan the station(s) probably exits in tuner.
 - REPEAT: Repeat a single or all tracks in USB.
17. PRE-: Selects the last preset (stored station) in tuner.
 - I<<: Selects the last track in USB.
18. PRE+: Selects the next preset (stored station) in tuner.
 - >>I: Selects the next track in USB.
19. MEMORY: To store the favorite station in tuner.
 - >>I (Play/Pause): Starts and pause playback in USB.
20. HEADPHONE: 6mm headphone connector.

Back Panel Introductions



1. FM Antenna: FM antenna connector.
2. Line Out: For connection to an external amplifier.
3. CD input: For connection of CD player or optional equipment.
4. DVD input: For connection of DVD player or optional equipment.
5. AUX input: For connection of someone optional equipment
6. PHONO input: For connection of a turntable with an MM phono cartridge
 - Note: Ground Screw above inputs must be connected meanwhile.
7. Bluetooth Antenna.
8. Speaker connector: Right channel;
9. Speaker connector: Left channel;
10. AC Input: For connection of mains power.

Back panel connections



Troubleshooting

PROBLEM	CAUSE/REMEDY
No power when the amplifier is turned on.	<ul style="list-style-type: none"> -Switch on the electric current at the socket. -Check that the plug has been correctly inserted into the socket. -The internal fuse has blown and must be replaced by a qualified service technician.
No sound.	<ul style="list-style-type: none"> -The power cord has been damaged and must be replaced. -The amplifier has not been turned on. -The volume control is set at a minimum. -The speaker cables have not been correctly connected. -A wrong input source has been selected. -No input source has been connected.
There is sound in one channel only.	<ul style="list-style-type: none"> -The audio input cables or speaker cables have been incorrectly connected or damaged. -The input source is defective. -The speakers are defective.
High buzzing.	<ul style="list-style-type: none"> -The audio input cables have been incorrectly connected or damaged. -The ground cable for the record player has not been connected. -The record player pick-up is defective.
Weak bass and poor stereo perspective.	<ul style="list-style-type: none"> -The speaker connection is out of phase. Check that the positive and negative poles have been correctly connected, both at the back of the amplifier and at the back of the speaker.
Distortion of sound.	<ul style="list-style-type: none"> -Some of the conductor wires of the speaker cable are in contact with each other which causes distortion. -The volume is set too high.
The unit does not switch between input modes.	<ul style="list-style-type: none"> - The amplifier is defective and should be serviced by a qualified technician.

Technical data

TECHNICAL DATA

Tuner band:	FM 87.5 - 108.0 MHz
Sensitivity:	12 dBu @SN=20 dB
Phono input:	
Input impedance	47K Ohm
Input sensitivity	10.0 mV
Line input:	
Input impedance	47K Ohm
Input sensitivity	400 mV
Line output:	
Output impedance Line out	10K Ohm
Headphones	32 Ohm
Maximum output level Line out	250 mV
Headphones	2.0 V
Tone control	
Treble	+/- 14 dB
Bass	+/- 14 dB
Output power	2 x 50 Watt at 4 Ohm
Frequency response:	10Hz to 80KHz (-3 dB)
Distortion:	<0.2%
Signal/noise ratio:	>80 dB
Dimensions (H x W x D):	70 x 430 x 285 mm
Net Weight:	4.80 kg

Supplied Accessories:

1. 1pcs user manual;
2. 1pcs power cord;
3. 1pcs remote control;
4. 1pcs FM antenna cable.

We reserve the right to change the technical data and the design of the product without notice as a result of further development.

VIETA CONDIÇÕES DE GARANTIA

A VIETA AUDIO S.A. atribui a garantia aos seus produtos pelo período de 24 meses. O período de garantia começa na data da compra de produtos novos e não utilizados pelo utilizador final.

Esta garantia cobre eventuais defeitos de fabrico em todos os produtos Vieta vendidos em território Espanhol por distribuidores autorizados. Os produtos Vieta comprados noutros países serão cobertos pela garantia oferecida pelo distribuidor local.

Esta garantia só será válida quando acompanhada pelo recibo de compra onde conste os dados de cliente, o local de venda e a data aquisição do produto. A VIETA AUDIO, SA, aceita reparar durante o período da garantia, todos os produtos que apresentem anomalias resultantes do seu uso normal, conforme descrito no manual utilizador e, quando utilizado para o fim a que foi projetado.

Sempre que fizer uma alteração de componentes ou a substituição do produto esta não prorrogará o prazo de garantia.

SITUAÇÕES NÃO COBERTAS PELA GARANTIA:

1. O período de garantia exceda o tempo estipulado.
2. Sempre que o produto apresente sinais de manipulação executadas por pessoas ou técnicos não autorizados pela VIETA AUDIO S.A.
3. Sempre que o produto apresente sinais de danos causados por uso incorreto ou uso em fins diversos daqueles a que se destina e que não estejam descritos no manual de utilizador, bem como quebra de peças, riscos, fissuras, desgaste de peças pelo uso, danos produzidos por restos de pintura, areia, água ou restos de comida dentro do equipamento.
4. Esta garantia não cobre os gastos ou danos causados pelo transporte do equipamento.
5. Perda, roubo ou acidentes produzidos por incêndio, líquidos, produtos químicos, calor excessivo, ventilação inadequada, vandalismo, inundações, trovoadas, descargas elétricas, utilização de voltagem excessiva ou incorreta, raios, terremotos, quedas, outras forças externas, radiações.
6. Qualquer custo adicional derivado da instalação ou desinstalação do produto.
7. Produtos comprados fora do território espanhol ou em distribuidores não autorizados.
8. Os dados contidos nos nossos produtos, (arquivos fotográficos, música, suportes digitais etc.) não estão em caso nenhum cobertos pela garantia aqui apresentada, sendo da responsabilidade do cliente efetuar cópias de segurança antes de entregar o produto. O mesmo sucede, com a incorreta configuração ou instalação de software e/ou incompatibilidades com o hardware de com outros equipamentos incluindo drivers e controladores.
9. Manutenção, reparação ou substituição de peças resultantes de uso e desgaste.
10. Baterias recarregáveis e/ou descartáveis (o tempo de vida depende da frequência de uso).
11. Falhas menores ou diferenças na qualidade do produto que não afetem o seu valor ou o propósito da sua utilização.
12. Negligência.
13. Acessórios:
 - Kits e peças das tomadas.
 - Cabos de ligação.
 - Auscultadores.
 - Kits dos extremos dos auscultadores e almofadas de auscultadores.
 - Acabamentos decorativos.
14. Qualquer incidente detetada ao receber a mercadoria, deve ser comunicado ao serviço de apoio ao cliente 902.367.607 ou para o correio eletrónico: sat@vieta.es. De acordo com o artigo 366 do Código Comercial, Vieta Áudio SA. não aceita reclamações por danos, quebras ou falta de artigos passadas 24 horas sobre a receção da mercadorias.

APOIO AO CLIENTE / Tel. +34 902 367 607 / Fax. +34 93 574 26 83 / www.vieta.es

Índice

Precauções de segurança	30
Informação importante	31
Conexão à corrente principal	32
Instalação do controlo remoto.....	33
Funções do controlo remoto.....	34 - 35
Conexões painel frontal.....	36
Introdução painel traseiro.....	37
Conexões painel traseiro.....	38
Resolução de problemas.....	39
Dados técnicos	40

Precauções de segurança



Um triângulo com o símbolo de alerta o usuário que a "tensão perigosa" isolamento caso representa um risco de choque elétrico.



Um triângulo com exclamação informa o usuário para estudar as instruções importantes sobre a utilização e manutenção da unidade mostrada no manual fornecido.



Símbolo para a Classe II (isolamento duplo).

AVISO:

PARA REDUZIR O RISCO de incêndio ou choque elétrico, NÃO EXPOR ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA OU HUMIDADE. NÃO ABRA O APARELHO POIS É PERIGOSO. Somente técnicos Qualificados estão autorizados a realizar este TRABALHO de Reparação e manutenção.

CUIDADOS:

Se tiver que substituir a ficha ou cabo de alimentação, é importante que o novo seja igual ao anterior ou que tenha sido recomendado pelo fabricante.

PARA EVITAR CHOQUE ELÉTRICO, É IMPORTANTE QUE Insira a ficha CORRETAMENTE NA TOMADA.

Informação importante

Instruções para a utilização

- Painéis de topo e parte traseira da unidade podem ficar quentes após uso prolongado. Isto não é devido a uma falha.
- Desligue o aparelho quando não estiver em uso.

Proteja o cabo de alimentação

- Siga as instruções para evitar mau funcionamento, choque elétrico, fogo ou ferimentos:
- Segure o plugue com firmeza quando entrar no socket.
- Evite dispositivos geradores de calor.
- Não coloque objetos sobre o fornecimento de energia elétrica.
- Não executar o trabalho na unidade ou mudança o cabo de alimentação.

Cuidados

Não coloque a unidade nos seguintes locais:

- Sob o sol, perto de dispositivos que emitem calor.
- Locais com temperatura elevada (40°C ou mais) ou humidade relativa elevada (90% ou mais).
- Em locais com poeira, pois podem danificar as peças internas.

Não coloque os dedos ou outro objeto dentro da unidade

- É perigoso para tocar as partes do interior e pode causar danos ou ferimentos. Não abra a caixa.
- Não colocar objetos estranhos na unidade.

Interferência

Colocar a unidade perto de uma TV, ou rádio pode causar má qualidade de vídeo ou som. Se isso acontecer, mova o aparelho.

Condensação

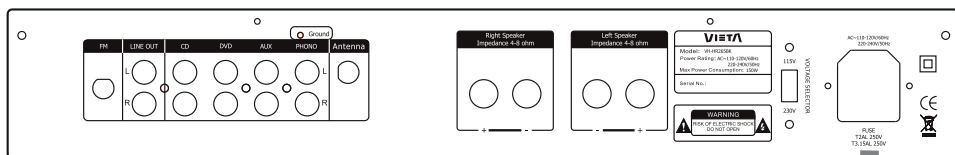
A condensação pode ocorrer nos seguintes casos:

- Quando você mover a unidade de um local frio diretamente para um local quente.
- Quando utilizar a unidade em um lugar onde esta ligado um radiador ou ar condicionado diretamente para a unidade.
- Se a unidade for usada no verão numa sala quente e depois arrefece rapidamente devido a intervenção do ar condicionado.
- Se há vapor ou a humidade elevada na residência.

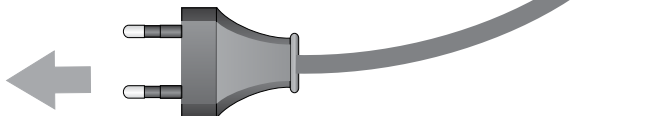
No caso de condensação, a unidade não funcionará corretamente. Desligue o aparelho e espere 2-3 horas. A unidade irá adaptar-se ao meio ambiente.



Conexão à corrente principal



220-240V AC~50Hz



Não ligue a corrente antes de todas as conexões terem sido feitas correctamente. Verifique se todas as conexões foram feitas correctamente antes de ligar a corrente. Verifique se a tensão da corrente principal é de 220-240V-AC50Hz antes de ligar a corrente..

Conexão à corrente principal

Verifique se todas as outras conexões foram correctamente feitas antes de inserir a ficha de corrente na tomada de parede.

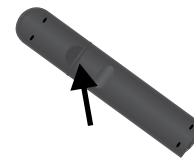
Depois insira a ficha numa tomada de parede adequada.

Se a unidade for usada no estrangeiro poderá necessitar de um adaptador.

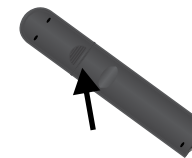
Instalação do controlo remoto

Colocação das pilhas

1. Remova a tampa, como mostrado no desenho.



3. Remova a tampa.



2. Insira duas pilhas do tipo AAA/R03/UM4 no compartimento da bateria. Verifique se a orientação da mesma é adequado (Veja imagem abaixo).



- Não misture tipos de baterias (novos e usados, ou diferentes).

- Se o controle remoto não for usado por um período prolongado, remova as pilhas para evitar corrosão.

Como usar o comando

Aponte o comando para o sensor está no painel frente da unidade. Após a recepção do sinal remoto, a unidade irá funcionar segundo o solicitado. O controlo é executado a uma distância de 6 metros.

- Às vezes, o comando não funciona sob luz forte.

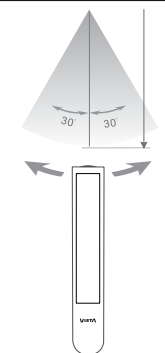
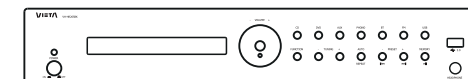
Necessidade de mover o aparelho, se isso acontecer.

- Pode avariar quando usado perto da unidade.

- Não coloque objetos no comando, uma vez que as baterias podem descarregar se uma tecla é pressionada prolongadamente.

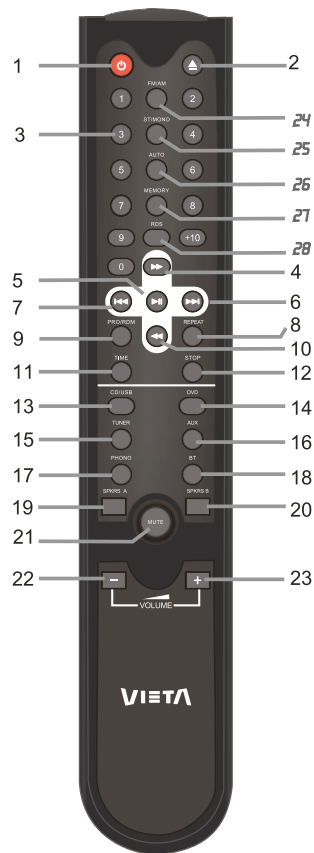
- Verifique se não há objetos entre o controle remoto e o aparelho.

- Não coloque o aparelho atrás de um vidro polarizado, pois pode reduzir a distância máxima de funcionamento do comando.



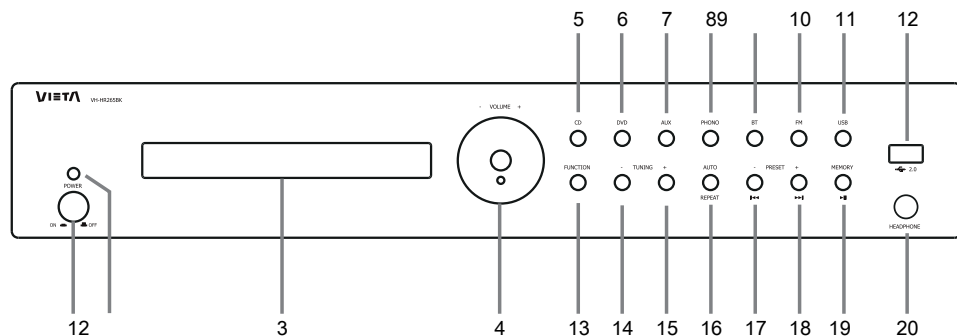
Funcionamento completo do controlo remoto para unidade Vieta

VH-CD035, VH-HR265, VH-HA250, VH-HA275



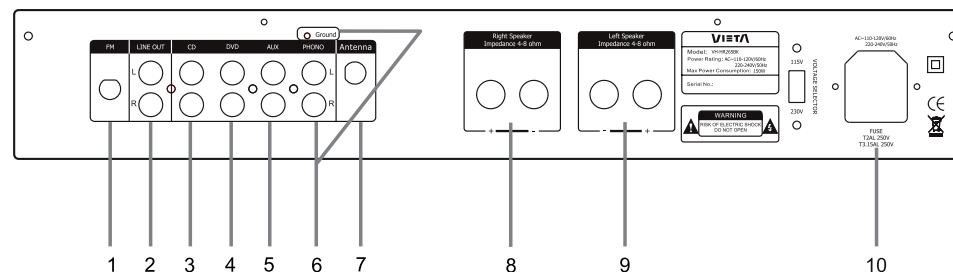
			VH-CD035	VH-HR265	VH-HA250 - VH-HA275
1	Potência	Para definiar unidade(s) para Pausa e ON.	√	√	√
2	Ejectar	Abrir e fechar a bandeja do disco.	√	x	x
3	Número (0,1 – 10, + 10)	a. Botões Número (0,1 – 10+10): b. Botões Número (0,1 – 10+10): Nota: O botão +10 pode ser pressionado por exemplo, 15 pressionar +10 uma vez pressionar +10 uma vez e depois 5 para Por exemplo, 25, pressionar 2 vezes +10	√	√	x
4	>>	Avança rapidamente em reprodução de CD ou avanço de sintonização.	√	√	x
5	>	Reproduzir/Pausa: Inicia e pausa a reprodução.	√	√	x
6	>>	Salta (>>)/ Seguinte: Selecciona a próxima faixa no CD e a próxima.	√	√	x
7	<<	Salta (<<)/ Anterior: Selecciona a última faixa no CD e a última.	√	√	x
8	REPEAT	Repete um single ou todas as faixas no CD ou caneta USB.	√	√	x
9	PRO/RDM	PRO (Programa). RDM (Random).	√	x	x
10	<<	Retrocede rapidamente em reprodução de CD ou sintonização manual.	√	√	x
11	TIME	Pressionar o botão várias vezes, exibe - Faixa actual: Tempo decorrido. - Faixa actual: Tempo restante. - Total de faixas: Tempo decorrido do disco completo. - Total de faixas: Tempo restante do disco completo.	√	x	x
12	STOP	Para parar a reprodução no leitor de CD.	√	√	x
13	CD/USB	Para seleccionar a fonte CD/USB no leitor de CD. Nota: Pressionar outra vez VH-CD035	√	√	√
14	DVD	Para seleccionar a fonte DVD no leitor de DVD.	x	√	√
15	TUNER	Para seleccionar a fonte Tuner no leitor de FM/AM.	x	√	√
16	AUX	Para seleccionar a fonte AUX no leitor de AUX.	x	√	√
17	PHONO	Para seleccionar a fonte PHONO no leitor de PHONO.	x	√	√
18	BT (Bluetooth)	Para seleccionar a função bluetooth. Conector na frente ou no painel traseiro	x	√	√
19	SPKRS A	Selector de Altifalante, para escolher par de altifalantes A para ouvir;	x	x	√
20	SPKRS B	Speaker selector, to choose pair-B speakers to listen;	x	x	√
21	MUTE	Selector de Altifalante, para escolher par de altifalantes B para ouvir;	x	√	√
22	VOLUME -	Para baixar o volume.	x	√	√
23	VOLUME +	Para subir o volume.	x	√	√
24	FM/AM	Para sintonizador: Para mudar de modo FM para modo AM.	x	x	x
25	ST/MONO	Para sintonizador: Para mudar de modo Estéreo ou Modo Mono.	x	√	x
26	AUTO	Para sintonizador: Procura automática das estações que provavelmente.	x	√	x
27	MEMORY	Para sintonizador: Para guardar a estação favorita (como instrução dos.	x	√	x
28	RDS	Para sintonizador: Para activar a informação RDS nas estações que se encontram disponíveis.	x	x	x

Conexões painel frontal



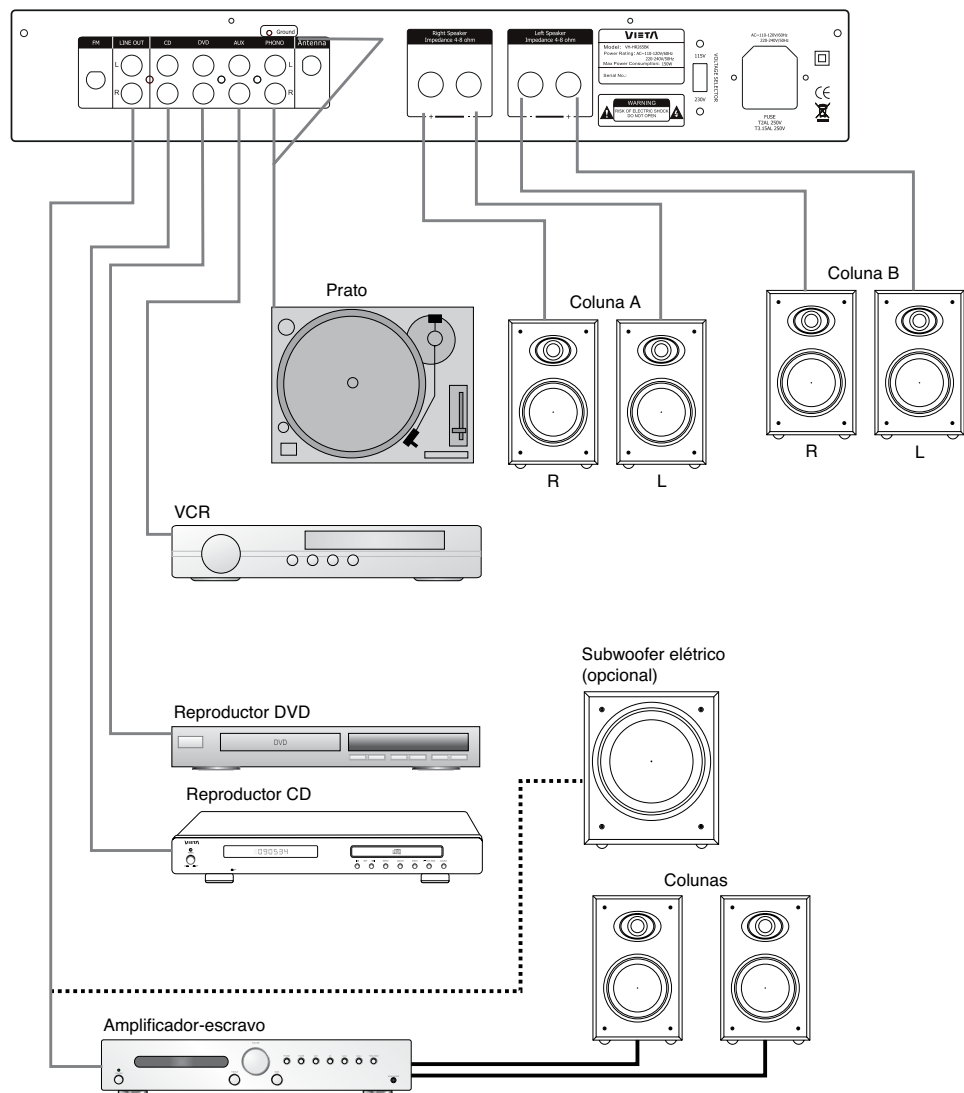
1. Botão principal: Utilizado para Ligar/Desligar o aparelho.
2. LED: Apaga-se quando o recetor é ligado; torna-se azul no modo standby.
3. Display: Mostra o estado do funcionamento.
4. Botão do volume: aumenta ou diminui o volume.
5. CD: Ativa a fonte do CD.
6. DVD: Ativa a fonte do DVD.
7. AUX: Ativa a fonte AUX.
8. FONONO: Ativa a fonte FONONO.
9. BT (Antena Bluetooth): ativa a função Bluetooth.
10. FM: Ativa a fonte FM (integrada).
11. USB: Ativa a fonte USB (integrada).
12. Conector USB: Para ligação USB.
13. FUNÇÃO:
 - Graves: Selecionar para aumentar ou diminuir os graves (frequência baixa).
 - Agudos: Selecionar para aumentar ou diminuir os agudos (frequência alta).
 - Equilíbrio: Selecionar para ajustar o canal Direito ou Esquerdo de uma das colunas ligadas. (Nota: Se virar o Direito ou o Esquerdo até ao final, o outro canal não emitirá som.)
14. TUNING-: Para ajuste manual para trás no sintonizador.
15. TUNING+: Para ajuste manual para a frente no sintonizador.
16. AUTO: Análise auto da(s) estação(ões) que provavelmente existem no sintonizador.
 - REPETIÇÃO: Repete uma ou todas as faixas do USB.
17. PRE-: Seleciona a última predefinição (estação armazenada) no sintonizador.
 - I<<: Seleciona a última faixa do USB.
18. PRE+: Seleciona a predefinição seguinte (estação armazenada) no sintonizador.
 - >>I: Seleciona a faixa seguinte do USB.
19. MEMÓRIA: Armazena as estações favoritas no sintonizador.
 - >>I (Reproduzir/Pausa): Inicia e pausa a reprodução do USB.
20. Auscultadores: conector de auscultadores de 6mm

Introdução painel traseiro



1. Antena FM: Conector da antena FM.
2. Saída de Linha: Para conexão a um amplificador externo.
3. Entrada CD: Para conexão do leitor de CD ou equipamento opcional.
4. Entrada DVD: Para conexão do leitor de DVD ou equipamento opcional.
5. Entrada AUX: Para conexão do equipamento opcional
6. Entrada FONONO: Para conexão da placa giratória com um cartucho fono MM
- Nota: Deve ser colocado o parafuso de terra em cima das entradas.
7. Antena Bluetooth.
8. Conector da coluna: Canal direito;
9. Conector da coluna: Canal esquerdo;
10. Entrada CA: Para conexão à corrente elétrica.

Conexões painel traseiro



Resolução de problemas

PROBLEMA	CAUSA/SOLUÇÃO
El amplificador está ligado mas não tem energia.	<ul style="list-style-type: none"> - Ligue a unidade à tomada de corrente elétrica. - Comprove que a tomada foi introduzida corretamente na ficha. - O fusível interno fundiu-se e o técnico que esteja de serviço deve substituí-lo.
Não reproduz som.	<ul style="list-style-type: none"> - O cabo da eletricidade está danificado e deve ser substituído. - O amplificador não foi ligado. - O volume está no mínimo. - Os cabos da coluna não foram corretamente ligados. - Selecionou a fonte de entrada errada. - Não ligou a fonte de entrada.
Apenas um canal tem som.	<ul style="list-style-type: none"> - Os cabos da coluna ou da entrada de áudio estão danificados o foram ligados de forma incorreta. - A fonte de entrada está defeituosa. - As colunas estão defeituosas.
Apresentam um forte zumbido.	<ul style="list-style-type: none"> - Os cabos de entrada de áudio estão danificados ou foram ligados de forma incorreta. - O fio de terra do gira-discos não foi ligado. - O braço do gira-discos está defeituoso.
Baixa intensidade dos graves e má qualidade do estéreo.	<ul style="list-style-type: none"> - A ligação da coluna está fora da fase. Comprove que os polos negativo e positivo foram ligados corretamente, tanto na parte posterior do amplificador como na parte posterior da coluna.
Som distorcido.	<ul style="list-style-type: none"> - Algum dos cabos condutores do cabo da coluna está em contacto com outro, o que produz a distorção do som. - O volume está demasiado alto.
A unidade não alterna entre modos de entrada.	<ul style="list-style-type: none"> - O amplificador está defeituoso e deve ser reparado por um técnico qualificado.

Dados técnicos

DADOS TÉCNICOS

Banda do sintonizador:	FM 87.5 - 108.0 MHZ
Sensibilidade:	12 dBu @SN=20 dB
Entrada fono:	
Impedância da entrada	47K Ohm
Sensibilidade da entrada	10.0 mV
Entrada de Linha:	
Impedância da entrada	47K Ohm
Sensibilidade da Entrada	400 mV
Saída de Linha:	
Saída de Linha da saída de impedância	10K Ohm
Auscultadores	32 Ohm
Saída de linha do nível máximo de saída	250 mV
Auscultadores	2.0 V
Controlo do tom	
Agudos	+/- 14 dB
Graves	+/- 14 dB
Corrente de saída	2 x 50 Watt em 4 Ohm
Frequência de Resposta:	10Hz para 80KHz (-3 dB)
Distorção:	<0.2%
Rácio Sinal-Ruído:	>80 dB
Dimensões (al x la x pr):	70 x 430 x 285 mm
Peso líquido:	4.80 kg

Acessórios fornecidos

1. 1 pça Manual do Utilizador;
2. 1 pça Cabo de Alimentação;
3. 1 pça Controlo Remoto;
4. 1 pça Cabo Antena FM.

Reservamo-nos o direito de alterar a ficha técnica e o design do produto sem aviso prévio como consequência de futuras melhorias do produto.

VIETA CONDITIONS DE GARANTIE

VIETA AUDIO S.A. garantit ses produits sur une période de 24 mois. La période de garantie prend effet le jour de l'achat des produits totalement neufs et non-utilisés par le premier utilisateur final.

Cette garantie couvre les possibles défauts de fabrication sur tous les produits Vieta vendus sur le territoire espagnol par des distributeurs autorisés. Les produits Vieta achetés dans d'autres pays sont couverts par la garantie offerte par le distributeur local.

Cette garantie est valable uniquement sur présentation de la facture d'achat sur laquelle apparaît le nom du client, le centre distributeur et la date de l'achat du produit. VIETA AUDIO accepte de réparer pendant la période de garantie tous les produits présentant des anomalies lors de leur utilisation normale, comme indiqué dans le manuel d'utilisation et uniquement lorsqu'ils sont utilisés aux fins auxquelles ils ont été conçus.

La période de garantie n'est pas prolongée après tout changement de composant ou remplacement du produit.

CAS EXEMPTS DE GARANTIE:

1. La période de garantie dépasse le temps stipulé.
2. Lorsque le produit a été manipulé par des centres ou des personnes non-autorisés par VIETA AUDIO S.A.
3. Lorsque le produit a été endommagé par des manipulations incorrectes, une utilisation à des fins auxquelles il n'a pas été conçu, ou que le manuel d'utilisation n'a pas été suivi, ainsi que dans le cas de pièces cassées, rayures, fissures, pièces endommagées par l'usure, dommages causés par des restes de peinture, de sable, d'eau ou de nourriture à l'intérieur de l'unité.
4. Cette garantie ne couvre pas les frais ni les dommages provoqués par le transport.
5. Perte, vol ou d'accidents causés par le feu, des liquides, des produits chimiques, une chaleur excessive, une mauvaise ventilation, le vandalisme, les inondations, les orages, une tension incorrecte ou une tension excessive, la foudre, les tremblements de terre, les chocs, d'autres forces externes, les radiations.
6. Tout frais supplémentaire dérivant de l'installation ou de la désinstallation du produit.
7. Produits achetés en dehors du territoire espagnol ou chez des revendeurs non-autorisés.
8. Les données contenues dans nos produits (fichiers de photos, musiques, supports numériques, etc.) ne sont en aucun cas couverts par la garantie et il relève de la responsabilité du client de réaliser des copies de sécurité avant de remettre le produit. De même que la configuration incorrecte, l'installation d'un logiciel ou l'incompatibilité d'un équipement avec un autre dispositif comme les gestionnaires de périphérique ou les contrôleurs.
9. L'entretien, la réparation ou le remplacement de pièces usées.
10. Les batteries rechargeables et/ou jetables (dont le temps de vie dépend de la fréquence d'utilisation).
11. Les défauts mineurs ou variations de la qualité du produit n'affectant pas sa valeur ou l'objectif pour lequel il a été créé.
12. Négligence.
13. Accessoires:
 - Étuis et pièces d'étuis.
 - Câbles de connexion.
 - Diadèmes.
 - Kits écouteurs et coussins d'oreille.
 - Finitions décoratives.
14. Toute incidence constatée lors de la réception de la marchandise et non-signalée au centre de service client au 902.367.607 ou par courriel à asat@vieta.es. Conformément à l'article 366 du code du commerce, VIETA AUDIO S.A. n'acceptera aucune réclamation concernant un produit cassé, les coups et le manque d'éléments après 24 heures suivant la réception de la marchandise.

SERVICE CLIENTS / Tél. +34 902 367 607 / Fax. +34 93 574 26 83 / www.vieta.es

Sommaire

Instructions de sécurité	46
Information importante	47
Connexion électrique	48
Installation de la télécommande	49
Fonctionnement de la télécommande à distance	50 - 51
Connexions du panneau frontal	52
Entrées du panneau arrière.....	53
Connexions du panneau arrière.....	54
Résolution d'incidences	55
Fiche technique	56

Instructions de sécurité



Le triangle avec un éclair avertit l'utilisateur que l'utilisateur que l'exposition à un voltage dangereux sans isolation de la carcasse de l'équipement comporte un risque de décharge électrique.



Le triangle avec un point d'exclamation conseille à l'utilisateur de réviser les instructions importantes sur l'usage et l'entretien de l'équipement qui apparaissent dans le manuel fourni.



Ce symbole représente la CLASS II (double isolation).

AVERTISSEMENT: AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET ÉQUIPEMENT À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ. NE PAS OUVRIR LA CARCASSE DE L'ÉQUIPEMENT AU RISQUE DE S'ÉLECTROCUTER. SEUL DU PERSONNEL QUALIFIÉ EST AUTORISÉ À RÉPARER L'ÉQUIPEMENT.

PRÉCAUTION: Si le connecteur du câble fourni doit être substitué, il est important que le nouveau câble soit identique à l'antérieur ou que celui-ci ait été recommandé par le fabricant. POUR ÉVITER LES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES, IL EST IMPORTANT QUE LE CONNECTEUR SOIT CORRECTEMENT BRANCHÉE.

Information importante

Instructions d'usage

- Les panneaux supérieurs et arrières de l'équipement peuvent subir une surchauffe après un usage prolongé. Ceci n'est pas dû à une faille.
- Débrancher l'équipement lorsqu'il est hors d'usage.

Protéger le câble électrique

- Suivre les instructions fournies pour éviter tout mauvais fonctionnement, décharge électrique, incendie ou dommage personnel.
- Maintenir fermement le connecteur au moment de le brancher.
- Éviter les dispositifs générateurs de chaleur.
- Ne pas placer des objets sur le câble d'alimentation électrique.
- Ne pas réaliser de travaux sur l'équipement ni changer le câble d'alimentation électrique.

Situation

Ne pas disposer l'équipement dans les endroits suivants:

- Sous le soleil, près de dispositifs générateurs de chaleur ou dans des endroits fermés.
- Dans des endroits à températures élevées (40°C ou plus) ou avec un taux d'humidité relativement haut (90% ou plus).
- Dans des endroits sales pouvant endommager l'intérieur l'équipement.

Ne pas mettre ni ses doigts ni tout autre objet à l'intérieur de l'unité

- Il est dangereux d'introduire ses doigts à l'intérieur de l'équipement sous risque de se blesser. Ne pas ouvrir la carcasse.
- Ne pas introduire de corps étrangers dans l'équipement.

Interférence

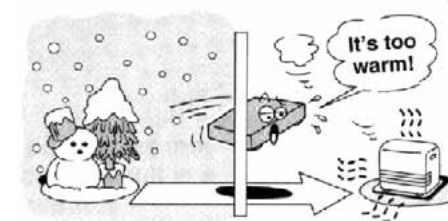
Placer l'équipement près d'un téléviseur, une radio un lecteur vidéo peut affecter la qualité du son et de l'image. Dans ce cas, éloigner l'équipement du téléviseur, la radio ou le lecteur vidéo.

Condensation

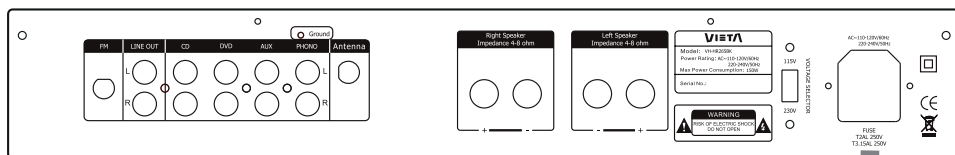
L'apparition de condensation peut survenir dans les cas suivants:

- En déplaçant l'équipement d'un endroit froid à un autre plus chaud.
- Si l'équipement se trouve dans un endroit où un radiateur vient d'être mis en route ou un endroit où l'air froid sortant d'un appareil à air conditionné est directement projeté sur l'équipement.
- En été, en déplaçant l'équipement d'une pièce équipée d'air conditionné à une pièce humide et chaude.
- Si l'équipement est soumis à la vapeur ou à un fort taux d'humidité.

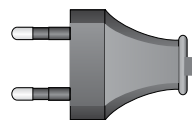
En cas de condensation, l'équipement ne fonctionnera pas correctement. Éteindre et débrancher l'équipement et patienter 2 à 3 heures. L'équipement s'adaptera à l'environnement et la condensation disparaîtra.



Branchement électrique



220-240V AC~50Hz



Ne pas brancher l'équipement au réseau électrique avant que les connections n'aient été correctement effectués.
Vérifier que tous les branchements ont été effectués correctement avant d'allumer l'équipement.
Vérifier que le voltage est de 220-240V CA 20Hz avant d'allumer l'équipement.

Branchement au réseau électrique

Vérifier que le reste des branchements ait été effectué correctement avant d'introduire le connecteur dans la prise du mur.

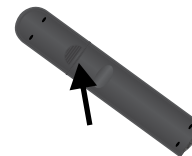
Vérifier que la prise du mur soit appropriée.

Si l'équipement est utilisé à l'étranger, il est possible que l'usage d'un adaptateur soit requis.

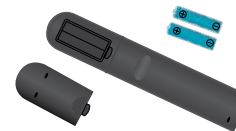
Installation de la télécommande

Insertion des piles

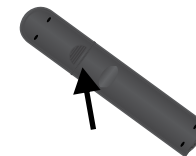
1. Retirer le couvercle tel que l'indique l'image ci-dessous.



2. Introduire 2 piles de type AAA/R03/UM4 dans le compartiment réservé à cet effet.
S'assurer que celles-ci soient correctement orientées (voir image ci-dessous).



3. Retirer le couvercle.

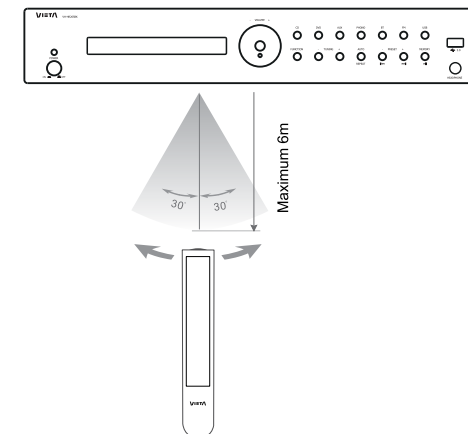


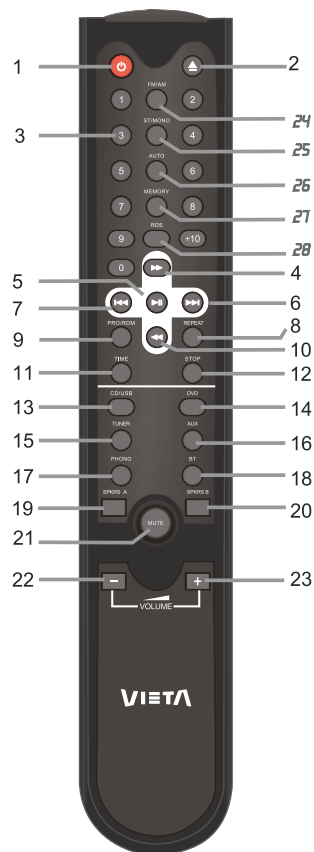
- Ne pas mélanger des piles neuves avec des piles usagées ou de types différents.
- En cas de non usage prolongé de la télécommande, pour éviter la corrosion, retirer les piles.

Utilisation de la télécommande

Diriger la télécommande vers le capteur inséré dans le panneau frontal de l'équipement. À réception du signal, l'équipement exécutera la fonction demandée. La télécommande fonctionne jusqu'à 6m de distance.

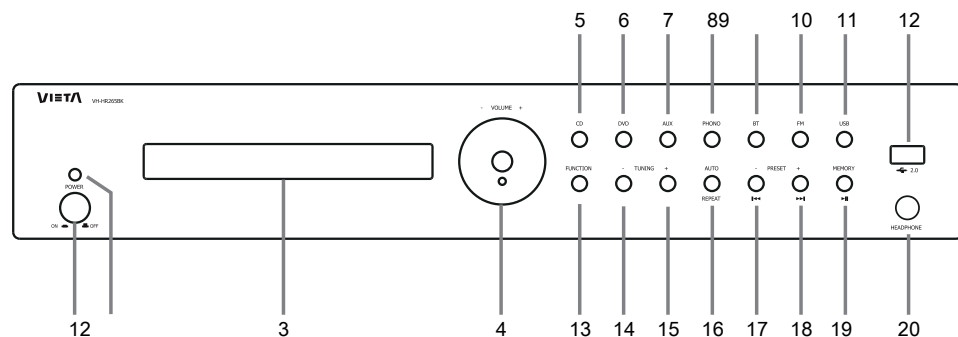
- S'il y a beaucoup de lumière, il se peut que la télécommande fonctionne mal. Dans ce cas, l'équipement devra être déplacé.
- Il se peut aussi que la télécommande fonctionne mal si elle est utilisée tout près de l'équipement.
- S'assurer qu'il n'y a aucun objet entre la télécommande et l'équipement.
- Ne pas placer l'équipement derrière une vitre polarisée, cette dernière pouvant réduire la distance maximum à laquelle fonctionne la télécommande.





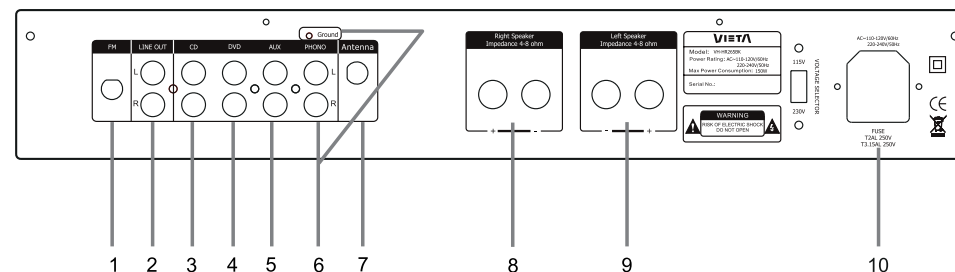
			VH-CD035	VH-HR265	VH-HA250 - VH-HA275
1	Power (Mettre en marche)	Activation en mode repos (standby) et ON (mise en marche) des unités.	√	√	√
2	Eject (Ejecter)	Ouverture et fermeture du plateau de disque.	√	x	x
3	Número (0,1 – 10+10)	a. Touches numérotées (0,1–10+10): b. Touches numérotées (0,1–10+10): Note: la touche 10 peut être utilisée pour des touches +10 et la touche 0. Ex. pour 15, du CD. Ou le réglage de la radio. 15. Ex.	√	√	x
4	>>	Avance rapide de la lecture du CD, ou recherche rapide et manuelle de stations dans le syntoniseur.	√	√	x
5	>	Lecture/pause: lancement et mise en pause de la lecture.	√	√	x
6	>>	Sauter (>>) / Suivant: sélection de la piste suivante du CD ou la station suivante du syntoniseur.	√	√	x
7	<<	Sauter (<<)/ Précédent: sélection de la piste précédente du CD ou de la station précédente du syntoniseur.	√	√	x
8	REPEAT (Répétition)	Répétition d'une ou de toutes les pistes d'un CD ou un dispositif USB.	√	√	x
9	PRO/RDM	PRO (Programme). RDM (Mode aléatoire).	√	x	x
10	<<	Retour rapide pendant la lecture du CD, recherche de stations manuelle en arrière du syntoniseur.	√	√	x
11	TIME (Temps)	Appuyer sur cette touche pour visualiser le temps écoulé (du CD). - Piste actuelle: temps écoulé. - Piste actuelle: temps restant. - Toutes les pistes: temps écoulé du CD complet. - Toutes les pistes: temps restant du CD complet.	√	x	x
12	STOP (Arrêt)	Arrêt de la lecture du CD.	√	√	x
13	CD/USB	Sélection de la source d'entrée CD/USB de l'amplificateur ou du récepteur. Note: pour modèle VH-CD035, appuyer de nouveau sur la touche pour passer d'une source à une autre.	√	√	√
14	DVD	Sélection de la source DVD de l'amplificateur ou du récepteur.	x	√	√
15	TUNER (Syntonisateur)	Sélection de la source Tuner (syntonisateur) de l'amplificateur ou du récepteur.	x	√	√
16	AUX	Sélection de la fonction AUX (auxiliaire) de l'amplificateur ou du récepteur.	x	√	√
17	PHONO (Tourne-disques)	Sélection de la fonction PHONO de l'amplificateur ou du récepteur.	x	√	√
18	BT (Bluetooth)	Sélection de la fonction bluetooth. Connecteur sur le panneau frontal ou arrière de l'amplificateur ou récepteur.	x	√	√
19	SPKRS A	(Haut-parleurs A) Sélection de haut-parleurs de la paire A.	x	x	√
20	SPKRS B	(Haut-parleurs B) Sélection des haut-parleurs de la paire B. Note: ne pas charger simultanément 2 unités de hauts-parleurs à 4 Ohm.	x	x	√
21	MUTE (Silence)	Coupure du son de l'amplificateur ou du récepteur.	x	√	√
22	VOLUME -	Diminution du volume.	x	√	√
23	VOLUME +	Augmentation du volume.	x	√	√
24	FM/AM	Passage du mode FM au mode AM et vice versa à l'aide du syntoniseur.	x	x	x
25	ST/MONO	Passage du mode stéréo au mode MONO et vice versa à l'aide du syntoniseur.	x	√	x
26	AUTO	Recherche automatique de toutes les possibles stations à l'aide du syntoniseur.	x	√	x
27	MEMORY (Mémoire)	Sauvegarde de la station favorite à l'aide du syntoniseur (et des touches numérotées).	x	√	x
28	RDS	Activation de l'information RDS des stations existantes à l'aide du syntoniseur.	x	x	x

Connexions du panneau frontal



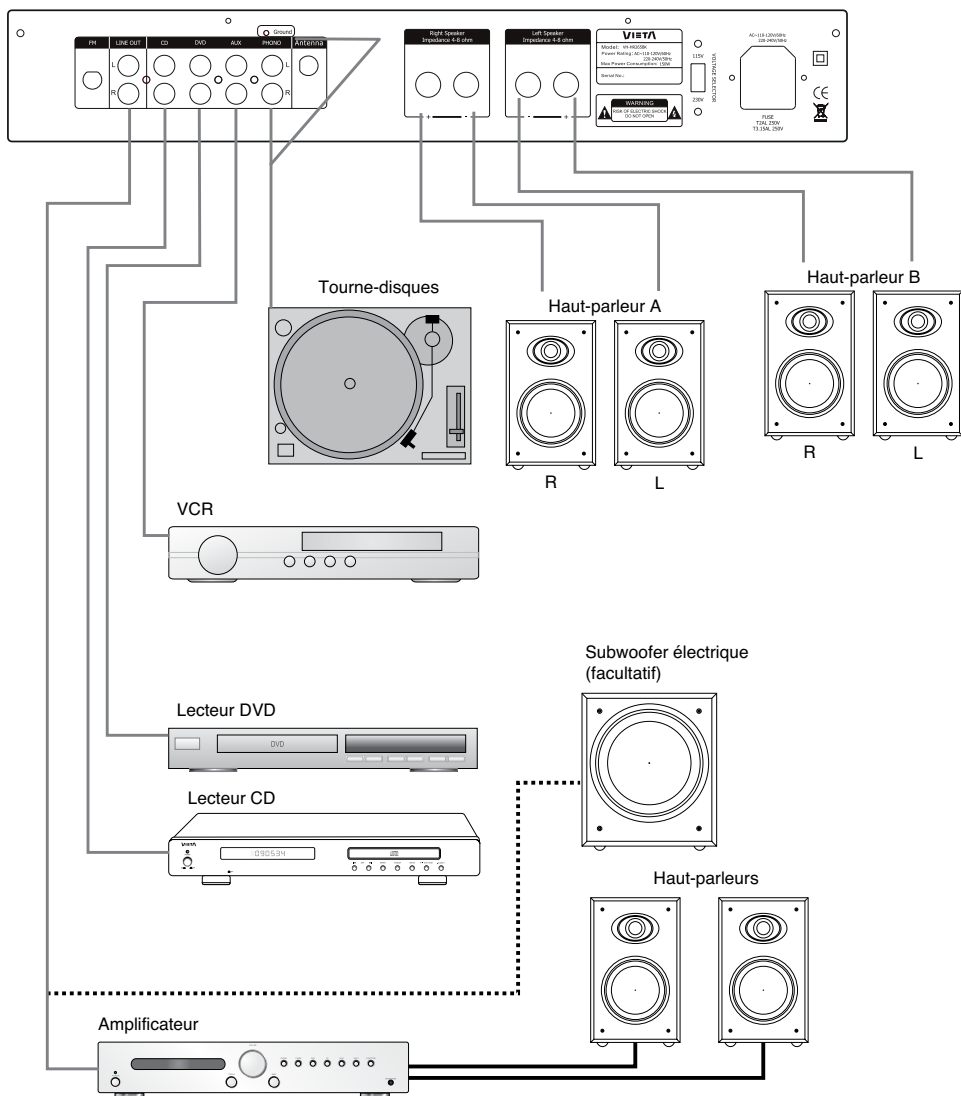
1. Commutateur d'énergie: mise en marche et arrêt de l'unité.
2. LED: s'éteint lors de la mise en marche de l'équipement; apparaît en bleu en mode standby.
3. Écran: pour visualiser l'état des opérations.
4. Contrôle du volume: augmentation ou diminution du volume.
5. CD: activation du CD.
6. DVD: activation du DVD.
7. AUX: activation de la source AUX.
8. PHONO (tourne-disques): activation du tourne-disques.
9. BT (Antenne Bluetooth): activation de la fonction Bluetooth.
10. FM: activation de la source FM (intégrée).
11. USB: activation de la source USB (intégrée).
12. Connecteur USB: programmation USB.
13. Fonction:
 - Bass (basses): augmente ou diminue le volume des basses (basse fréquence).
 - Treble (aigus): augmente et diminue le volume des aigus (haute fréquence).
 - Balance: sélection du canal droit (right) ou gauche (left) de 2 hauts-parleurs connectés.
 (Note: tourner la touche jusqu'à son extrémité gauche ou droite pour couper le son de l'autre canal).
14. Syntonisation -: syntonisation manuelle en arrière.
15. Syntonisation +: syntonisation manuelle en avant.
16. AUTO: recherche automatique de toutes les stations possibles.
- REPEAT: répétition d'une ou de toutes les pistes d'une source USB.
17. PRE - (réglage -): sélection de la station mémorisée antérieure.
 - I<<: sélection de la piste antérieure d'une source USB.
18. PRE+ (réglage +): sélection de la station mémorisée suivante.
 - >>I: élit la piste suivante en USB.
19. MEMORY: To store the favorite station in tuner.
 - >>I (Play/Pause): initiation et mise en pause de la lecture d'une source USB.
20. ÉCOUTEURS: connecteur pour écouteurs de 6mm.

Entrées du panneau arrière



1. Antenne FM: connection à une antenne FM.
2. Sortie de ligne: connection à un amplificateur externe.
3. Entrée de CD: connection d'un lecteur CD ou d'un équipement facultatif.
4. Entrée de DVD: connection d'un lecteur DVD ou d'un équipement facultatif.
5. Entrée auxiliaire: connection d'un équipement facultatif de tiers.
6. Entrée de tourne-disques (PHONO): connection d'une platine à une cartouche MM pour tourne-disques.
Note: les entrées supérieures de la terre doivent être connectées.
7. Antenne Bluetooth.
8. Connecteur de haut-parleur: canal droit.
9. Connecteur de haut-parleur: canal gauche.
10. Entrée CA: connection de voltage fourni.

Branchement du panneau arrière



Résolution d'incidences

INCIDENCE	CAUSE/SOLUTION
L'amplificateur est allumé mais n'a pas d'énergie.	<ul style="list-style-type: none"> -Brancher l'unité à la prise électrique. -Vérifier que la prise a été correctement introduite. -Le fusible interne a fondu et un technicien autorisé doit le changer. -Le câble d'alimentation est endommagé ou doit être changé.
L'équipement n'émet aucun son.	<ul style="list-style-type: none"> -Le câble électrique est endommagé et doit être changé. -L'amplificateur n'est pas allumé. -Le contrôle du volume est au minimum. -Les câbles du haut-parleur ne sont pas correctement connectés. -La source d'entrée n'est pas correcte. -La source d'entrée n'est pas connectée.
Le son ne sort que par l'un des canaux.	<ul style="list-style-type: none"> -Les câbles du haut-parleur ou d'entrée d'audio sont endommagés ou ont été mal branchés. -La source d'entrée est défectueuse. -Les hauts-parleurs sont défectueux.
L'équipement émet des bourdonnements forts.	<ul style="list-style-type: none"> -Les câbles d'entrée d'audio sont endommagés ou ont été mal branchés. -Le câble de la terre du tourne-disque n'est pas branché. -Le bras du tourne-disque est défectueux.
Les basses sont de faible intensité et l'effet stéréo de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"> -Le branchement du haut-parleur est hors phase. Vérifier que les pôles négatif et positif sont branchés correctement, tant sur la partie postérieure de l'amplificateur que sur la partie postérieure du haut-parleur.
Son dénaturé.	<ul style="list-style-type: none"> -Un câble conducteur de celui du haut-parleur est en contact avec un autre, ce qui dénature le son. -Le volume est trop haut.
L'équipement ne change pas de mode d'entrée.	<ul style="list-style-type: none"> -L'amplificateur est défectueux et doit être réparé par un technicien qualifié.

Fiche technique

FICHE TECHNIQUE

Bandes du syntoniseur	FM 87.5-108.0 MHz
Sensibilité	12 dBu @SM=20 dB
Entrée du tourne-disques	
Impédance d'entrée	47K Ohm
Sensibilité d'entrée	10.0 mV
Entrée de ligne	
Impédance d'entrée	47K Ohm
Sensibilité d'entrée	400 mV
Sortie de ligne	
Impédance de sortie	10K Ohm
Écouteurs	32 Ohm
Niveau maximum de sortie de ligne	
Écouteurs	250 mV
	2.0 V
Contrôle de tonalité	
Aigus	+/- 14 dB
Basses	+/- 14 dB
Puissance de sortie	2 x 50 Watts à 4 Ohm
Réponse de fréquence	10 Hz à 80 KHz (-3 dB)
Distorsion	<0.2 %
Relation signal/bruit	>80 dB
Dimensions (hauteur x largeur x profondeur)	70 x 430 x 285 mm
Poids net	4.80 kg

Accessoires inclus

1. Manuel d'utilisation, 1 unité.
2. Cable électrique, 1 unité.
3. Télécommande, 1 unité.
4. Cable d'antenne FM, 1 unité.

Pour cause d'amélioration du produit, le fabricant se réserve le droit de modifier la fiche technique et le design du produit sans préavis.

VIETA GARANTIEBEDINGUNGEN

VIETA AUDIO S.S. gibt auf seine Produkte eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantiezeit beginnt am Datum des Kaufs des vollkommen neuen und nichtbenutzten Produktes durch den ersten Endverbraucher.

Diese Garantie deckt mögliche Fabrikationsfehler für alle von Vieta auf dem spanischen Territorium durch zugelassene Händler verkauften Produkte ab. Die in anderen Ländern gekauften Vieta-Produkte werden durch die vom lokalen Händler angebotene Garantie abgedeckt.

Diese Garantie ist nur gültig, wenn die Rechnung des Kaufs vorgelegt wird, auf der der Name des Kunden, der Verkäufer und das Datum, an dem der Kauf dieses Produktes abgewickelt wurde, erscheint. VIETA AUDIO S.A. akzeptiert während der Garantiezeit die Reparatur jener Produkte, die bei normaler Benutzung, wie in der Bedienungsanleitung angegeben, Anomalien aufweisen, vorausgesetzt die Produkte werden für Zwecke genutzt, für die sie entwickelt wurden.

Wenn ein Austausch von Teilen oder ein Ersatz für das Produkt vorgenommen wird, verlängert sich die Garantiezeit nicht.

FÄLLE, DIE NICHT IN DER GARANTIE EINGESCHLOSSEN SIND:

1. Wenn die Garantiezeit die vorgesehene Zeit überschreitet.
2. Wenn das Produkt Änderungen aufweist, die von nicht von der VIETA AUDIO S.S. autorisierten Händlern oder Personen vorgenommen wurden.
3. Wenn das Produkt Schäden aufweist, die durch falsche Behandlung oder unsachgemäße oder nicht bestimmungsgemäße Benutzung entstanden sind und die nicht in der Betriebsanleitung vorgesehen sind. Ebenso Bruch von Teilen, Kratzer, Risse, Verschleiß von Teilen durch die Benutzung, Schäden durch Farbreste, Sand, Wasser oder Essensreste im Gerät.
4. Diese Garantie steht nicht für die entstandenen Transportkosten ein.
5. Verluste, Raub oder Unfälle durch Feuer, Flüssigkeiten, chemische Produkte, überhöhte Temperatur, unzureichende Belüftung, Vandalismus, Überschwemmungen, Blitzschlag, Überspannung oder falsche Spannung, Blitze, Erdbeben, Stöße, andere äußere Einwirkungen, Strahlungen.
6. Jegliche Kosten für Ein- oder Ausbau des Produktes.
7. Produkte, die außerhalb Spaniens oder bei nicht autorisierten Händlern gekauft wurden.
8. Die in unseren Produkten enthaltenen Daten (Archivfotos, Musik, digitale Medien, usw.) werden in keinem Fall von der Garantie abgedeckt. Es liegt in der Verantwortung des Kunden, Sicherungskopien vor der Übergabe des Produktes anzufertigen. Ebenso wenig eine unsachgemäße Konfiguration oder Installation der Software bzw. Inkompatibilitäten mit der Hardware anderer Geräte, einschließlich Treiber u.ä.
9. Wartung, Reparatur oder Ersatz von Teilen aufgrund von Benutzung und Verschleiß.
10. Wieder aufladbare Batterien oder auch Wegwerfbatterien (die Lebensdauer hängt von der Häufigkeit der Benutzung ab).
11. Kleinere Fehler oder Veränderungen der Qualität des Produktes, die den Wert bzw. den Zwecke, für den es geschaffen wurde, nicht beeinflussen.
12. Fahrlässigkeit.
13. Zubehörteile:
 - Etuils und Teile der Stecker.
 - Verbindungskabel.
 - Diademe.
 - Kits für die Kopfhörerstecker, Bezüge für die Ohrstecker.
 - Dekorationen.
14. Jeder Schaden, der bei Erhalt der Ware entdeckt wird, muss dem Kundendienst unter der Telefonnummer +34 902.367.607 oder per E-Mail an sat@vieta.es gemeldet werden. In Übereinstimmung mit dem Artikel 366 des Handelsgesetzes wird VIETA AUDIO S.A. keine Reklamationen bezüglich Bruch, Stoß oder Fehlen von Frachtstücken annehmen, die mehr als 24 Stunden nach Erhalt der Ware aufgetreten sind.

KUNDENDIENST / Tel.: + 34 902 367 607 / Fax: 93 574 26 83 / www.vieta.es

Inhalt

Sicherheitsmassnahmen.....	60
Wichtige Hinweise	61
Stromanschluss.....	62
Installation Der Fernbedienung.....	63
Fernbedienung Bedienung.....	64 - 65
Vorderseite Und Anschlüsse.....	66
Rückseite Einleitung.....	67
Rückseite Anschlüsse	68
Fehlerbehebung	69
Technische Daten.....	70

Sicherheitsmassnahmen



Ein Dreieck mit einem Blitz-Symbol weist den Benutzer auf "gefährliche Spannung" ohne Isolierung im Gehäuse hin, die hoch genug sein kann, um einen elektrischen Schlag verursachen zu können.



Ein Dreieck mit einem Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen zu Verwendung und Wartung in der beiliegenden Anleitung hin, die sorgsam durchgelesen werden sollten.



Ein Symbol für KLASSE II (doppelte Isolierung)

WARNUNG: UM DIE GEFAHR VON FEUER ODER STROMSCHLAG ZU VERRINGERN, DARF DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN. NICHT DAS GEHÄUSE ÖFFNEN -- GEFÄHRLICHE SPANNUNG. Nur qualifizierte Techniker dürfen Reparatur und Service durchführen.

VORSICHT: wenn der Stecker des Netzkabels ersetzt werden muss, ist es wichtig, dass der Ersatz identisch mit dem zu ersetzenden Stecker ist, oder dass der neue Stecker vom Hersteller empfohlen wurde.

RICHTIG UM EINEN STROMSCHLAG ZU VERHINDERN IST ES WICHTIG, DEN STECKER IN DIE BUCHSE ZU STECKEN.

Wichtige Hinweise

Bedienungsanweisung

- Die Ober- und Rückseite des Geräts kann nach längerem Gebrauch warm werden. Dies geschieht nicht aufgrund eines Defektes.
- Schalten Sie die Stromversorgung aus, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Stromkabel schützen

- Befolgen Sie die Anweisungen unten, um Betriebsstörungen, elektrische Schläge, Feuer oder Verletzungen zu verhindern:
- Halten Sie den Stecker fest, wenn Sie ihn in die Steckdose stecken.
- Vermeiden Sie Hitze-produzierende Geräte.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel.
- Führen Sie keine Wartungsarbeiten oder Änderungen am Netzkabel durch.

Positionierung

Positionieren Sie das Gerät nicht in einem der folgenden Plätze:

- in Sonnenlicht, Wärme erzeugenden Geräten oder in einem geschlossenen Rack.
- an Orten mit hohen Temperaturen (40 Grad Celsius oder mehr) oder hoher Luftfeuchtigkeit (90% oder mehr).
- an schmutzigen Orten, da einige der Innenteile beschädigt werden können.

Stecken Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in das Gerät

- Das Berühren der Innenteile ist gefährlich und kann Verletzungen oder Schäden verursachen. Öffnen Sie nicht das Gehäuse.
- Legen Sie keine Fremdkörper in das Gerät.

Störungen

Wenn Sie das Gerät in die Nähe eines Fernsehers, Radios oder Video-Player stellen, kann dies die Bild- und Tonqualität beeinträchtigen.

In diesem Fall positionieren Sie das Gerät weiter entfernt vom Fernseher, Radio oder Video-Player.

Kondensation

Kondensation kann in den folgenden Fällen auftreten:

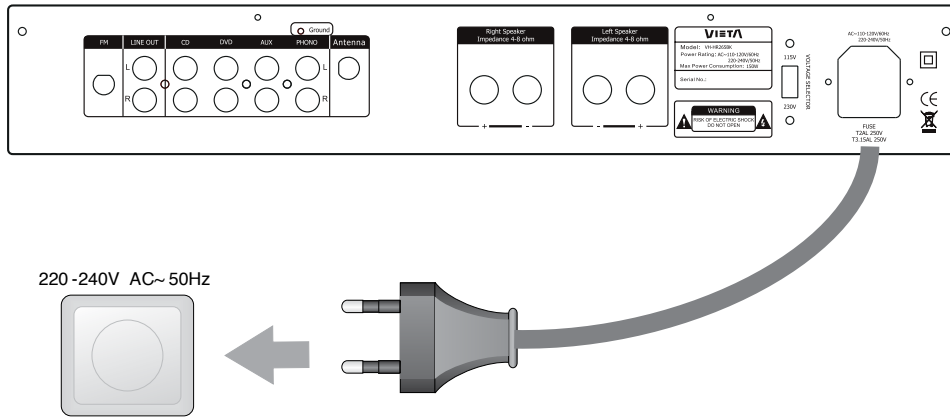
- Wenn das Gerät direkt von einem kalten in einen warmen Ort gebracht wird.
- Wenn das Gerät in einem Raum eingesetzt wird, wo die Heizkörper gerade eingeschaltet sind, oder an einem Ort, wo die kalte Luft der Klimaanlage auf das Gerät gerichtet ist.
- Wenn das Gerät im Sommer in einer warmen und feuchten Raum benutzt wird, nachdem es aus einem klimatisierten Raum entfernt wurde.
- Wenn es Dampf oder eine hohe Luftfeuchtigkeit im Raum gibt.

Bei Kondensation wird das Gerät nicht richtig funktionieren.

- Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät für 2-3 Stunden ruhen. Das Gerät hat sich dann angepasst an die Umgebung und jegliche Kondensation wird verschwunden sein.



Stromanschluss



Nicht das Gerät einzuschalten, bevor alle Verbindungen korrekt hergestellt wurden. Prüfen Sie, ob alle Anschlüsse ordnungsgemäß vor dem Einschalten hergestellt wurden. Überprüfen Sie, ob die Netzspannung 220-240V AC50Hz ist, bevor Sie das Gerät einschalten.

Stromanschluss

Überprüfen Sie, dass alle anderen Anschlüsse korrekt sind, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.

Stecken Sie den Stecker dann in eine geeignete Steckdose.

Wird das Gerät im Ausland verwendet, brauchen Sie möglicherweise einen Adapter.

Installation der Fernbedienung

Einlegen der Batterien

1. Abdeckung wie dargestellt entfernen.



3. Abdeckung aufsetzen.



2. Zwei Batterien Typ AAA/R03/UM4 in das Batteriefach einlegen. Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig herum eingelegt sind (siehe Zeichr

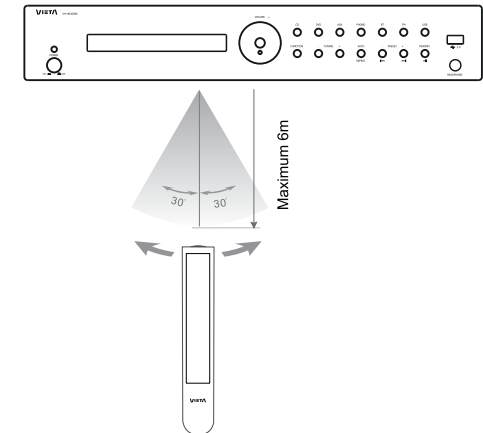


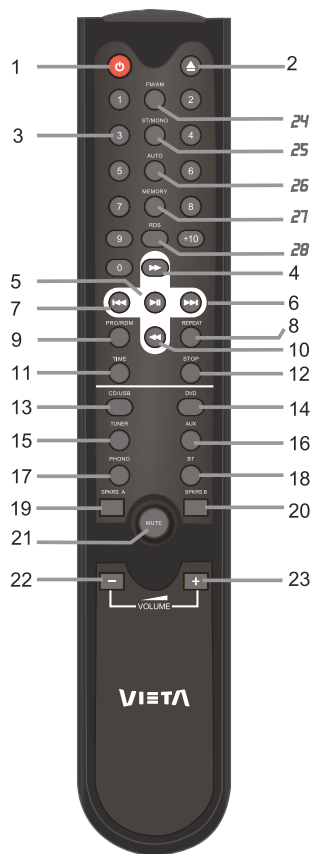
- Alte und neue Batterien, sowie verschiedene Batterietypen, nicht miteinander mischen.
- Wenn die Fernbedienung über einen langen Zeitraum nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, um Korrosion zu vermeiden.

Benutzung der Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor an der Vorderseite des Geräts. Wird das Signal der Fernbedienung empfangen, so reagiert das Gerät entsprechend. Die Fernbedienung funktioniert bei einer Reichweite bis zu 6 Metern.

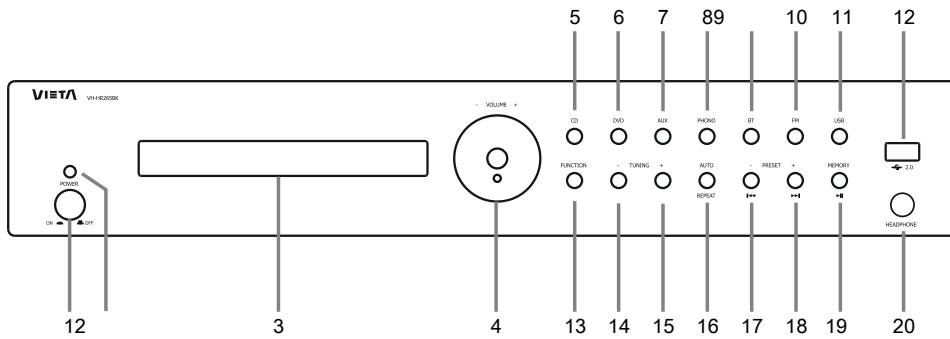
- Bei starkem Licht ist die Funktionsfähigkeit der Fernbedienung eingeschränkt. Sollte dies ein Problem darstellen, positionieren Sie das Gerät um.
- Störungen können auftreten, wenn andere Fernbedienungen in der Nähe des Geräts verwendet werden.
- Legen Sie keine Gegenstände auf die Fernbedienung, da die Batterien leer werden können, wenn eine Taste ständig gedrückt wird.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Hindernisse zwischen Fernbedienung und Gerät befinden.
- Stellen Sie das Gerät nicht hinter getöntes Glas, da es die maximale Reichweite der Fernbedienung reduzieren kann.





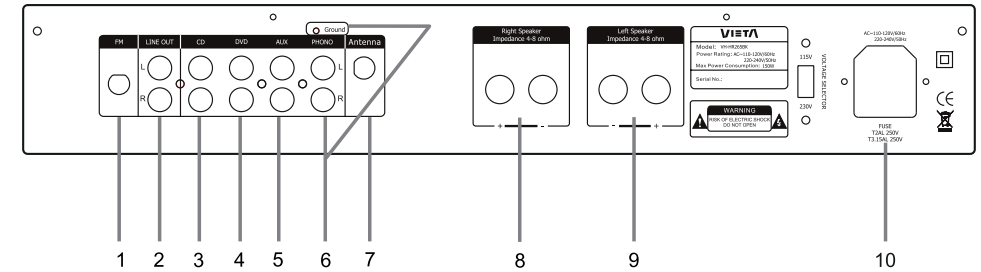
			VH-CD035	VH-HR265	VH-HA250 - VH-HA275
1	Power	Um die Einheit(en) in den Standby und ON zu schalten.	√	√	√
2	Eject – Auswerfen	Öffnen und schließen des Disk-Faches.	√	x	x
3	Nummer (0,1 – 10, + 10)	a. Zifferntasten (0,1 - 10 +10): wählt Tracks auf VH-CD035. b. Zifferntasten (0,1 - 10 +10): Speichern von Voreinstellungen auf VH-HR265; Hinweis: +10 kann von 10+ gedrückt werden (z.B. 10, drücken Sie +10 Knopf und 0 Knopf; um CD-Lied oder Tuner Voreinstellung 15 auszuwählen. z.B. 25, indem man zweimal +10 und dann 5 drückt.	√	√	x
4	>>	Schneller Vorlauf in CD-Wiedergabe oder manuelle Sendersuche vorwärts im Tuner.	√	√	x
5	>	Play/Pause: Start und Wiedergabe anhalten.	√	√	x
6	>>	Skip (>>) / Weiter: Wählt den nächsten Titel auf der CD, und die nächste Voreinstellung im Tuner.	√	√	x
7	<<	Skip (<<)/Vorher: Wählt den letzten Titel der CD, und die letzte Voreinstellung im Tuner.	√	√	x
8	REPEAT (WIEDERHOLEN)	Wiederholt ein einzelnes Lied oder alle Lieder der CD oder des USB-Sticks.	√	√	x
9	PRO/RDM	PRO (Programm). RDM (Random = Zufallswiedergabe).	√	x	x
10	<<	Spult in der Wiedergabe die CD schnell zurück, manuelles Rückwärts-Tuning im Tuner.	√	√	x
11	TIME (ZEIT)	Knopf nach Zeiten und Sendungen drücken (bei CD Disk). - Laufender Titel: Abgespielte Zeit. - Laufender Titel: Verbleibende Zeit. - Gesamt Titel: Abgespielte Zeit der gesamten CD. - Gesamt Titel: Verbleibende Zeit der gesamten CD.	√	x	x
12	STOP	Stoppt die Wiedergabe im CD-Player.	√	√	x
13	CD/USB	Um CD/USB-Quelle im Verstärker oder wiederholt drücken, um CD oder Receiver auszuwählen; Hinweis: Bei VH-CD035 USB-Quelle zu wechseln.	√	√	√
14	DVD	Um DVD-Quelle im Verstärker oder Receiver auszuwählen.	x	√	√
15	TUNER	Um Tuner im Verstärker oder Receiver auszuwählen.	x	√	√
16	AUX	Um AUX im Verstärker oder Receiver auszuwählen.	x	√	√
17	PHONO	Um PHONO im Verstärker oder Receiver auszuwählen.	x	√	√
18	BT (BLUETOOTH)	Um Bluetooth im Verstärker oder Receiver.	x	√	√
19	SPKRS A	Lautsprecher-Auswahl, um A-Lautsprecher auszuwählen.	x	x	√
20	SPKRS B	Lautsprecher-Auswahl, um B-Lautsprecher auszuwählen.	x	x	√
21	MUTE (STUMM)	Um Ton im Verstärker oder Receiver stumm zu schalten.	x	√	√
22	VOLUME -	Um eine niedrigere Lautstärke zu wählen.	x	√	√
23	VOLUME +	Um eine größere Lautstärke zu wählen.	x	√	√
24	FM/AM	Für Tuner: Wechselt zwischen FM oder AM Modus.	x	x	x
25	ST/MONO	Für Tuner: Wechselt zwischen Stereo oder Mono im Tuner.	x	√	x
26	AUTO	Für Tuner: Sendersuchlauf im Tuner.	x	√	x
27	MEMORY	Für Tuner: Lieblingssender speichern (Anleitung Ziffern).	x	√	x
28	RDS	Für Tuner: Aktiviert RDS-Information der erreichbaren Sender.	x	x	x

Vorderseite und Anschlüsse



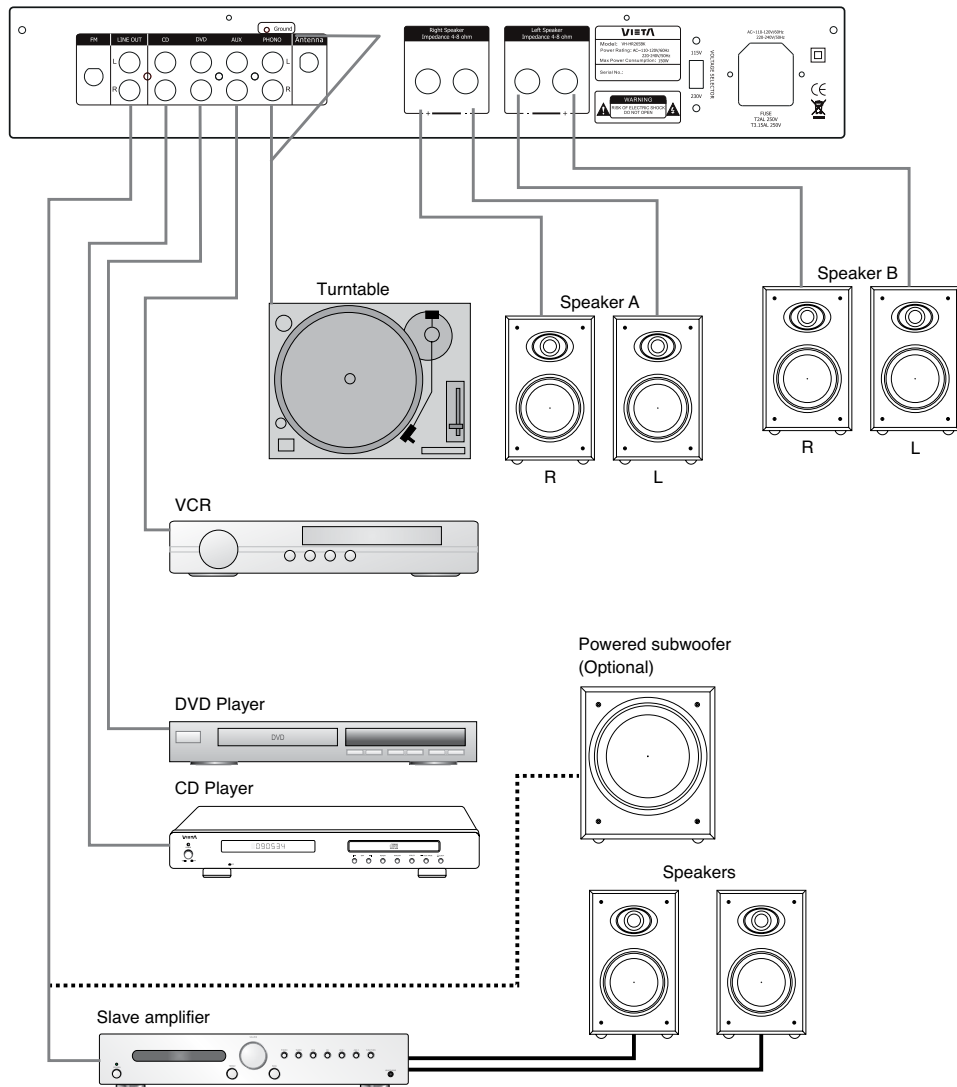
1. Netzschalter: schaltet den Strom EIN / AUS.
2. LED: Licht aus, wenn der Receiver eingeschaltet wird; leuchtet blau im Standby-Modus.
3. Anzeige: Um den Status der Operationen anzuzeigen.
4. Lautstärkereglere: Schaltet die Lautstärke nach oben oder unten.
5. CD: CD-Quelle zu aktivieren.
6. DVD: Zum DVD-Quelle aktivieren.
7. AUX: AUX-Quelle aktivieren.
8. PHONO: PHONO aktivieren.
9. BT (Bluetooth Antenne): Bluetooth aktivieren.
10. FM: FM-Quelle (built-in) aktivieren.
11. USB: USB-Quelle (built-in) aktivieren.
12. USB-Anschluss: Für USB-Plug-In.
13. FUNCTION:
 - Bass: Wählt zum Einstellen der Bässe (Niederfrequenz) nach oben oder unten.
 - Treble: Wählt zur Einstellung der Höhen (Hochfrequenz) nach oben oder unten.
 - Balance: Wählt zum Einstellen rechten oder linken Kanals eines Paares der angeschlossenen Lautsprecher. (Hinweis: Wenn wiederum der rechte oder linke bis zum Ende gedreht wird, wird der andere Kanal kein Ton haben)
14. TUNING-: manueller Sendersuchlauf rückwärts im Tuner.
15. TUNING+: manueller Sendersuchlauf vorwärts im Tuner.
16. AUTO: Sendersuchlauf, kann Tuner beenden.
- REPEAT: Wiederholt einen einzelnen oder alle Titel des USB.
17. PRE-: Wählt das letzte Preset (gespeicherter Sender) im Tuner.
 - I <<: Wählt den letzten Titel des USB.
18. PRE+: Wählt das nächste Preset (gespeicherte Sender) in Tuner.
 - >> I: Wählt den nächsten Titel des USB.
19. MEMORY: Um die Lieblingssender des Tuners zu speichern.
 - >> I (Play / Pause): startet und pausiert die Wiedergabe des USB.
20. HEADPHONE: 6 mm Kopfhöreranschluss.

Rückseite Einleitung



1. UKW-Antenne: UKW-Antenne anschließen.
2. LINE OUT: Zum Anschluss an einen externen Verstärker.
3. CD-Eingang: Zum Anschluss von CD-Player oder Sonderausstattungen.
4. DVD-Eingang: Zum Anschluss von DVD-Player oder optionales Zubehör.
5. AUX-Eingang: Zum Anschluss von jemandem Sonderausstattungen
6. PHONO-Eingang: Zum Anschluss eines Plattenspielers mit MM Tonabnehmer. Hinweis: Erdungsschraube über Eingänge müssen mittlerweile angeschlossen werden.
7. Bluetooth Antenne.
8. Lautsprecheranschluss: Rechter Kanal;
9. Lautsprecheranschluss: Linker Kanal;
10. AC Input: Für den Anschluss von Netzspannung.

Rückseite Anschlüsse



Fehlerbehebung

PROBLEM	LÖSUNG
Kein Strom, wenn der Verstärker eingeschaltet ist.	<ul style="list-style-type: none"> - Auf elektrischen Strom an der Steckdose schalten. - Überprüfen Sie, dass der Stecker korrekt in der Steckdose steckt. - Die interne Sicherung ist durchgebrannt und muss ersetzt werden, durch einen qualifizierten Service-Techniker. - Das Netzkabel ist beschädigt worden und muss ersetzt werden.
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"> -Das Netzkabel ist beschädigt und muss ersetzt werden. -Der Verstärker ist nicht eingeschaltet. -Die Lautstärke ist auf ein Minimum eingestellt. -Die Lautsprecherkabel sind nicht richtig angeschlossen. -Eine falsche Eingangsquelle wurde ausgewählt. -Nicht an Eingangsquelle angeschlossen.
Nur ein Kanal hat Ton.	<ul style="list-style-type: none"> -Die Audio-Eingang Kabel oder Lautsprecherkabel wurden falsch angeschlossen oder sind beschädigt. -Die Eingangsquelle ist defekt. -Die Lautsprecher sind defekt. -Die Audio-Eingang Kabel sind falsch angeschlossen oder beschädigt.
Hochfrequentiges Brummen.	<ul style="list-style-type: none"> -Das Erdungskabel für Plattenspieler wurde nicht verbunden. -Der Plattenspieler Pick-Up ist defekt.
Schwache Bässe und schlechte Stereo-Qualität.	<ul style="list-style-type: none"> -Lautsprecher-Verbindung ist aus der Phase. überprüfen Sie, ob die positiven und negativen Pole richtig verbunden sind, sowohl an der Rückseite des Verstärkers als auch an der Rückseite des Lautsprechers.
Geräusch-Verzerrung.	<ul style="list-style-type: none"> -Die Position des Antennenkabels bei Bedarf anpassen. -Einige der Leiterdrähte der Lautsprecher-Kabel sind in Kontakt miteinander, die zu Störungen führt. -Die Lautstärke ist zu hoch eingestellt.
Das Gerät schaltet nicht zwischen den Eingabemodi.	<ul style="list-style-type: none"> - Der Verstärker ist defekt und sollte von einem qualifizierten Techniker angeschaut werden.

Technische Daten

Technische Daten

Tuner Bandbreite:	FM 87.5-108.0 MHz
Empfindlichkeit:	12dBu @SN=20dB
Phono-Eingang	
Eingangsimpedanz:	47 KOhm
Eingangsempfindlichkeit:	10.0 mV
Line-Eingang	
Eingangsimpedanz:	47 Kohm
Eingangsempfindlichkeit:	400 mV
Line-Ausgang	
Ausgangsimpedanz Line out:	10 KOhm
Kopfhörer:	32 Ohm
Maximaler Ausgangspegel Line out:	250 mV
Kopfhörer:	2.0 V
Klangregelung	
Diskant:	+/- 14dB
Bass:	+/- 14dB
Ausgangsleistung:	2 x 50 Watt bei 4 Ohm
Frequenzgang:	10Hz to 80KHz (-3dB)
Distortion:	<0.2%
Signal / Rausch-Verhältnis:	>80dB
Abmessungen:	H70 x W430 x T285 mm
Nettogewicht:	4.80kg

Mitgeliefertes Zubehör

1. 1 Stk Handbuch.
2. 1 Stk Stromkabel.
3. 1 Stk Fernbedienung.
4. 1 Stk FM-Antennenkabel.

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Daten und das Design des Produkts ohne Ankündigung als Folge der Weiterentwicklung zu ändern.

